

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:
 Egész évre 6 ft.
 Félévre 3 ft.
 Negyedévre 1 ft 50 kr.
 Bérmentelen levelek csak ismert kezekből fogadtatnak el.
 Írásokat nem adhatnak vissza.
 Egyes szám ára 15 kr.
 A nyilatkozat minden garmond sor díja 20 kr.

HÍRDETÉS DÍJA
 hivatalos hirdetéseknek;
 Minden szó után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 50 kr.
 Petítnél nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért térmérték szerint minden négyzeteg centim. után 3 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Egy indítvány. *)

A hódoló diszfelvonulásról hasábokat irtak; a leghivatottabb tollak kísérlették meg lelki szemeink elé varázsolni azt a fényt és pompát, amelyet a magyar nemzet koronás királya iránti szeretetében és hazafias lelkesedésben június 8-án kifejtett.

Mind hiába, a valóságot megközelíteni toll nem képes. — Még azok is, akik látták: a gyorsan váltakozó képeket emlékeztükben megőrizni — a káprázattól nem tudták; az utókor fia pedig, a történekről még halovány képet sem lesz képes magának alkotni.

Azoknak, kiknek alkalmuk nem volt ezeket a rendkívül szép jeleneteket láthatni, módot kellene nyújtanunk, hogy legalább képes ábrázolás formájában részesüljenek azokban az élvezetekben, melyeknek a szemtanúk osztályosai voltak.

Azoknak, akik előtt mint egy szép állomkép vonult el a hódoló felvonulás, az a jelenet, amint a törvényhozás a törvényhatóságok zászlóerdejétől körülvett trónon üdvözlö a királyi párt: alkalmat kellene szerezni, hogy a látottakat emlékeztükben megőrizhessék; — a művelt külföld előtt pedig ezeket a jeleneteket, amelyek mindenestire a nemzet ősi erejéről, intézményeihez való ragaszkodásáról, lovagiasságáról és rajongó honszeretetről tanúskodnak, szemléltető leírásban kellene bemutatni.

Tudom, hogy egyes részleteket lefényképeztek; többen meg is örökítették magukat, de mind ez csak szétszórva lesz látható és mind nem képes visszaadni, vagy csak megértetni is, hogyan ünnepelte meg

*) T. laptársainkat bizalommal fölkerlük, hogy a közlemény átvételével, a benne kifejtett életrevaló eszmét terjeszteni sziveskedjenek. Szerk.

TÁRCA.

Zemplén-vármegyéhez.

(Dókus Gyula barátomnak. Karlsbad, június hó.)



Kedves megyém, szülötte földem,
 Emeld magasra homlokod;
 Áldó kezevel hogy beföldjen,
 Előtted áll hű dalnokod.
 Légy áldva Zemplén drága földje,
 Ki szülte a legszebb napot,
 Benned fogant az eszme gyöngye,
 Mely ünnepünknek fényt adott,

Hazánknak ezt a fényes napját
 Nézte csodálva a világ;
 Azért köszöntöm viradatját,
 Melyből sugárba tört a láng.
 Rákóczi lelke szállt a lángban
 Az ezredév nagy ünnepén,
 Az gyúlt ki újra a hazában, —
 Légy áldva érte, szép megyém!

Budán te gyűjtéd össze hiven
 Magát az élő nemzetet,
 Hol együtt az ezernyi szivben
 Az ország szive lüktetett.
 Eszméd vala a szép varázslat,
 Az a mesés villanytükrök,
 A melyben — ez a csodálat —
 Egy képben egy nép tündökölt.

a magyar nemzet ezer éves alapítását, hogyan fejezte ki hőszellemét koronás királyának.

Mondják el nézetüket, akik hozzá értenek; adjanak tanácsot az illetékesek; szóljon hozzá mindenki, hogyan kellene történeti hűséggel megörökíteni e nagy nemzeti ünnepünk emlékeztető és közjogilag is nevezetes jeleneteit.

Habár e téren magamat laikusnak érzem, mégis kötelességemnek tartom, szelény nézetemet e tárgyban elmondani.

Azt a jelenetet, midőn a Szent-István koronáját viselő szeretett királyunkat és imádott királynékat a törvényhozás, — legrégebb intézményünk: a vármegyék, harcban megtépett, 100-ra menő zászlója alatt üdvözölte, — valamint azt a mult századokban törvényhozott gyűlésekre emlékeztető jelenetet, amidőn a vármegyék és törvényhozás bandériomai a vérmezőn táborba szállottak: egy-egy hirneves festőnk ecsetje segítségével, országos költségen a történelmi új képcsarnokban leendő elhelyezés mellett kellene megörökíteni.

A vármegyék és törvényhozás bandériomait, az ország 11 zászlóját vivő főúri csoportot, a díszkocsik felvonulását pedig, miután az csak úgy lenne érdekes, ha nagyobb méretben festetnék meg, egyszerre lenne áttekinthető és a nagy közönségnek könnyebb hozzájutása is biztosítható: körkép alakjában vélném megörökíteni, mégpedig eredeti arcképek, a használt ruhák és felszerelések hű másolatával. Nagy szolgálatára lenne történelmünknek és művelődésünk ismertetésére is válhatnék, ha úgy lenne a körkép megalkotva, hogy a külföld nagyobb városaiban is bemutatható lenne. — A Feszti-körkép mily nagyszerűen tárja elénk a múltat, pedig a jeleneteket és

az alakokat ott csak a képzelet szülte. — Ez a festendő körkép, eredeti jeleneteivel és alakjaival, még történelmi beccsel is bírván, hatásában példátlanul szép és lélekemelő lehetne. Hogy milyen rendkívül nagyszerű volt a felvonulás jelenete: erről a képről élvezhetnők csak igazán.

A képzőművészeti társulat lenne, szelény nézetem szerint, hivatott ez alkotások kezdeményezésére és keresztülvitelére, mert magában egyesíti az erőket, rendelkezik a kellékekkel, tud lelkesedni, ami annak megvalósításához feltétlenül szükséges. A szépért és nemesért lelkesedni tudó nagyevű elnöke, buzgó vezetői és hirneves művésztárgyjainak tudása a sikert biztosítják.

Ma még az egyes csoportokat, a személyek arcképeit, a ruházatok, felszerelések leírását könnyű megszerezni. — A képeket azok segítségével kellene előállítani, mert úgy lenne az becses és maradandó értékű, ha a résztvevők hű arcképei és nem képzelt alakok festetnének meg. — Ez azonban és sok más, a részlethez tartozik, amibe belekontárkodni én nem akarok.

Egy eszmémet óhajtottam csupán felvetni. Szavaimat a hivatottak és illetékesek szíveivel meg, s ha találnak benne kivihető és életrevaló gondolatot: tudásukkal, hatalmukkal, szeretetükkel bővítsék, alakítsák azt és alkossanak belőle egy maradandó nemzeti emléket. — Ha őseink a nevezetesebb történelmi eseményeket ily módon megörökítették volna: nemzeti szokásainkról és viseletünkről ma bizonyosan többet tudnánk és eredetiségükből annyi el nem vész.

Okuljunk őseink mulasztásaiból! Ne engedjük, hogy a legcsekélyebbnek látszó események is megörökítetlenül maradjanak.

Ez a magyar nép! melylyel Árpád
 Zugó vihar szárnyára kelt
 S előtte meghajolt a Kárpát,
 S árjával a Tisza betelt.
 Ez a magyar nép! ezer éve
 Ez vette meg vérén e hont,
 Ma is azért csap árba szive,
 Ma is vihar, zászlót ha bont.

Ez a magyar nép! mint a bércek
 Magasra vivő sasfia;
 Szabadságért mind halni készek,
 De élni rabként nem soha.
 Tekintsetek rá hősök, bátrak,
 Kik küzdtek szabad honért,
 Nem gyöngye ily nép jó barátak,
 Ki maga ezer évet ért!

Ez a magyar nép! Nubiának
 Lángot lehellő párduca;
 Szemei még szikrában állnak,
 Mert sorsa most is harc s tusa.
 Lássá meg ellensége, rajta,
 Most nézze meg, ki rá agyarg!
 A szél az őt csert meg nem hajtja
 Nem szolgál nép sem a magyart.

Ez a magyar nép! karja, lelke
 Hogy mit tett ezer éven át,
 Vállán a sziklát mint emelte
 S mint vívta a nap sugarát: —
 Mutatja bár ezernyi emlék
 Kitarva a világ előtt,
 De ezt megint csak elfelednék
 S ebből nem ismernék meg őt.

De ezt az élve-élő képet,
 Melyen az ezred pillanat
 S melyen a milliónyi népet,
 Egygyé teszi egy villanatot, —
 Mely megmutatta a világnak,
 Mi a magyar, ha lelke egy. —
 Ezt nem fődik be már az árnyak,
 Mert fénye a szivekbe megy!

Egész világ ámulva nézte
 Szemed tüztét, mely szembe hat
 S mely a szilaj mént fékbe fűzte
 Erődet és vasizmodat;
 S egész világ, mind a ki látta,
 El nem felejt már tégedet,
 Mert áhitattal megcsodálta
 Oltári — honszerelmedet!

Üdv, üdv neked szülötte földem,
 Ezért a szép fényes napért,
 Mely ott szökölt a borsi-völgyben,
 Hol a magyar még egyetért.
 Egy sziv, egy lélek a magyarban,
 Hazám! ez a te csillagod,
 Fényed a csöndben s a viharban
 Mentőd, a mig el nem hagyod!

Fejes István.



Ne mellőzzük a jelentéktelennek látszó eszmék megfontolását. Én azt hiszem, hogy ha a hódoló felvonulást a külföldnek szélesebb körben hírül adjuk, június 8-án a művelt világ előzönlötte volna székes fővárosunkat, akik műveltségünk, vendégszeretetünk, hazafiasságunk és ősi erényeinkről bizonyosságot teendettek honfiaink előtt. Erre pedig nekünk, akiket a külföld kevéssé ismer, akikről ellenségeink a legbadaarabb jellemzéseket kürtölik, nagy súlyt kellene fektetni.

A képzőművészeti társulat lelkesedése és hazafias gondolkodása, a nemzet áldozatkészsége, a sajtó támogatása és a művészetekért áldozni kész kormányunk hozzájárulásával, rövid idő múltán, a rendkívüli szép, ragyogó és emlékezetes jeleneteket megörökítve láthatnók. — Ekkor fogják igazoltnak találni azok is, akik szemtanúk nem lehettek, hogy milyen igazuk volt azoknak a szakértő, világlátott angol főuraknak, akik így gyilatkoztak: „Ha ezt előre tudják hazánk tehetősei, Anglia fiai ide sereglettek volna: mert így lelkesedni csak ez a lovagias keleti nép tud; ilyen fényt és pompát kifejteni más nemzet nem képes, csak egyedül a magyar.”

S.-A.-Ujhely, 1896. június 18.

Dókus Gyula.

Vármegyei ügyek.

Ő császári és apostoli királyi Felsége — írja a kir. belügyi minister — a legfelső kabinet-irodának a Felség személye körül lévő kir. ministerhez intézett közleménye szerint, Zemplén vármegye közönségének a millénium alkalmából bejelentett hódolatnyilvánítását legkegyelmesebben tudomásul venni és legmagasabb köszönetét nyilvánítani kegyeskedett.

*) Igaz örömeinkre szolgál, hogy ezt az indítványt is, mint annak idejében a nemzeti diszbandérium létesítésének indítványozását, első helyen a „Zemplén” hasábjain mi adhatjuk köztudomásra. Erősen megvagyunk győződve arról, hogy valamint akkor nem volt, most sem lesz az indítvány pusztában elhangzó szó és hogy Dókus Gyula vármegyénk érdemes főjegyzőjének ez az indítványa is élénk érdeklődésre talál, mint talált a mult esztendőben az a másik, melynek főszege szép megvalósulását a június 8-iki diszfelvonulásban, a magyar daliák immár világhírű diszlovas csapatában láthattuk és csodálhattuk.

Valóban büszkének lehetünk, hogy a diszbandérium eszméje innen Zemplén-vármegyéből s éppen Dókus Gyula nemes főbuzdulásából származott; amint, mi zempléniék, büszkének vagyunk arra is, hogy vármegyénknek jutott osztályrészül a bandériumok diszfelvonulásával járt kitűnő rendezés dícsősége, amely rendezést, mint önként jól tudják, Andrássy Tivadar gróf ösziája a legnagyobb ügyességgel végezte és olyan kitűnő szakértelemmel, hogy a felvonulás — bár a kedvezőtlen időjárás miatt összpórábát sem lehetett tartani, — oly fényesen sikerült, mint a hogyan sikerült.

Végül annak a meggyőződésünknek adunk kifejezést, hogy ösziája, a nemes gróf, a fentebb közölt Dókus-féle indítványt művészi vonatkozásában bizonyára épp oly lelkesen karolja föl, mint fölkarolta a bandériumok küldésének indítványát. Mindkettőjük a számára közelösmerés nyújtja a hála köszönetét.

Szerk.

Élettörténet.

— A „Zemplén” számára. —

(Folyt. és vége.)

Irtá: Erényi Nándor.

III.

— De hát uraim — szolt az öreg főorvos az asszisztensekhez — elvégre is tennünk kell valamit ennek a kis fiúnak az érdekében. Örökké csak nem maradhat itten, ha már az anyja ugy eldobta magától és nem jelentkezik hónapok óta. Talán valami arvaházba, vagy effélébe kellene beadni, hogy tanuljon legalább valamit.

A fiatal asszisztens közbe szolt. Ő jól ismerte Gyurkát, valóságos majomszeretettel ragaszkodott hozzá a sápadt, bus tekintetű gyerek.

— Gyurka, uraim, szerintem — én kezelem — olyan vérmérséklet, hogy nem lesz ott maradása. De tudják mit. Fogadjuk mi őt örökké, majd faragunk belőle valamit. A kórház gyermeke.

Elfogadták az indítványt és nagy lelkesedéssel fogták hozzá a neveléshez.

De a doktorok csalódtak.

Csirke Gyurkán nem fogott sem a jó szó, sem a fenyegetés. Az a szelid, bánatos képű gyerek toporzékoló, karmoló majommá változott, ha csak tanulást, vagy fegyelmet említettek is előtte.

— Hagyjanak. Megyek az anyámhoz. Elmegyek, nem kell tanulni, nem akarok, nem akarok.

És sajátságos, bicegő-ringó járással az ajtóhoz futott és kirohant volna inkább az ismeretlen fővárosba, mintsem bármilyen tanulásra adta volna

Kérelem.

A honfoglalás ezer éves ünneplése alkalmából tartott törvényhatósági diszközgyűlésen részt vett t. bizottsági tagok névsorát lehetőleg teljesen szándékozván összeállítani; tisztelettel kérem azokat, a kiket elnézés folytán az alább közölt névsorból netalán kihagytam volna, sziveskedjenek egy levelezőlapon erre postafordultával figyelmeztetni, mert a diszközgyűlés jegyzőkönyve már kinyomás alatt áll.

S.-A.-Ujhely, 1896. jun. 18-án.

Maradtam tisztelettel:

Dókus Gyula,
főjegyző.

Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának 1896. évi május hó 19-én S.-A.-Ujhelyben tartott diszközgyűlésén parnói Molnár István főispán elnöklete alatt jelen voltak:

Matolai Etele alispán, gr. Mailáth József, Dókus József, Bernáth Elemér, Dókus Ernő, Puza Sándor, Stépán Gábor, dr. Lengyel Endre, Meczner Béla, Meczner Gyula, gr. Sztáray István, Fejes István, Cseley Antal, Wiczmány Ödön, gr. Hardenberg Aladár, Potoczky Dezső, gr. Hoyos Sándor, Kazinczy Andor, dr. Molnár Béla, tolesvai Nagy Barna, Miklósy István, Abonyi D. Mór, Ambrózy Nándor, id. Bajusz József, Bálint Dezső, Bánóczy Kálmán, Buza János, Csapó József, Csuka Ödön, Dessewffy Miklós, Dick Ignác, Dienes István, Dókus Mihály, Dombay Kálmán, Elek Sándor, Évva Ödön, Fleischer Frigyes, Gecsey Péter, Görgey Pál, Guttmann Mór, dr. Haas Bernát, Haas Lipót, Haas Zsigmond, Halász József, dr. Hornyay Béla, dr. Hornyay Ödön, id. Horváth József, Hönsch Dezső, Isaák János, Isépy Vilmos, Keckeméthy Zsigmond, Kelner József, Képes Gyula, Kincsesy Péter, Korinkó János, Kossuth Lajos, dr. Kröczér László, Kulin Gyula, Kun Frigyes, dr. Kun Zoltán, dr. Lácay László, Lichtenstein Samu, dr. Ligethy József, Loyda József, Lövy Adolf, Mandel Pál, Mattyasovszky Kálmán, Mauks Árpád, Markovics Miksa, dr. Nagy Ármin, Nagy Béla, Németh Nándor, Nyomárkay Kálmán, dr. Nyomárkay Ödön, Olajos Pál, Oláh Béla, Oláh István, dr. Ormándy Miklós, Osváth Ferencz, Payzsoss Andor, Pilissy Ferdinánd, Pilissy László, Reichard Mór, dr. Reichard Salamon, Róth Bernáth, Róze József, dr. Rosenthal Sándor, Spillenber József, Smoczer Péter, Schön Sándor, dr. Schön Vilmos, Schwarcz Bernát, Szeghy Gyula, Szekerák Kálmán, Szemere József, Szemere Lajos, Szent-Györgyi Vilmos, Szentiványi László, dr. Szepessy Arnold, Szerdahelyi Vincze, Szomjas Ferencz, Szokolay

Emil, Szölösi Arthur, Thuránszky Tihamér, Vass Imre, Végh Bertalan, Weinberger Dávid, Weinberger Jakab, Zalay Andor, Zimmer Henrik, Zombory Gedő, dr. Zsindely István, Argyelán Miklós, Bernáth Béla, Bányász Ödön, Bárczy Balázs, Barna Bertalan, Barthos József, Becske Bálint, Benics István, Besseney László, Bihary Emánuel, Biringer Arthur, Bodor Gábor, Boross József, Buday Ákos, Buza József, Czifrák Vélér, Császár Pál, Csizsár Árpád, Damjanovics Ágoston, Danes János, Deanjén István, Dessewffy Dénes, Dessewffy József, Dinnyés Kálmán, Diószeghy Pál, Dóbe István, Egri Elek, dr. Erős János, dr. Farkas Róbert, Fodor Jenő, dr. Fried Lajos, Füzesséry Ödön, Füzesséry Tamás, Galgóczy Barna, Gáy János, Gazdag Gyula, Geőcze Miklós, Görgey Gyula, Grossmann Ignác, Győry István, Hajdinger István, Haraszthy Vincze, Hézszer Emil, Hlavathy Elek, Horváth János, ifj. Horváth József, Hubay József, Hubay Kálmán, Hutka József, Inatko Emil, Illésházy Endre, Izsépy Géza, Jászay Pál, Jászay Zoltán, Jelenek Adám, Juhász János, Juhász Jenő, Karsa Ferencz, Kátay Mór, Kemechey János, Kemechey László, Kemechey Béla, Kenyizley Pál, Kessó Géza dr., Kiss Károly, Kiss Ödön, Kiss Tamás, Komjáthy Gábor, Korehma Menyhért, dr. Kossuth János, dr. Kovács Gábor, Lantos János, Lábás István, Lefkóvics Róbert, Leböczky Endre, Lencsés János, Litavec János, Loy János, Mankovics János, dr. Marton Dénes, Mauks Endre, Mester István, Matolay Béla, Naményi Antal, dr. Novák István, Nemes Lajos, Nemes Sándor, Órás Kálmán, Ölbey János, Osváth Mátyás, Palóczy József, Pataky Miklós, Paulay Gábor, Pékány János, Philipp Károly, Pileczky Vilmos, Pintér István, Pólányi Géza, Révy Géza Viktor, Rimaszombathy Pál, Román Ferencz, Román Lajos, Romonyák János, Roskovics János, dr. Róth Mihály, Senger Árpád, Sebeő Gyula, Sere János, Somogyi Bertalan, Staut József, Schweiger Ignác, Saxun Izidor, Saxun József, Székely Imre, Székely Elek, Szemere Bálint, Szepessy Ede, Szeremley Gábor, Szerviczky Ödön, Szladek József, Tölg Gyula, Thuránszky Ferencz, Thuránszky László, Turján Gábor, Visnyey Zoltán, Visán József, Zimmermann Zsigmond, dr. Löcherer Lőrincz, Bodeczky Ede, Dongó Gy. Géza, Klein Tivadar, Klimó Menyhért, Pekáry Gyula, Semsey Sándor, Spillenber Barna, Schön Miksa, ifj. Bajusz József, Bernáth Aladár, Mizsák István tiszti főügyész, Horváth József, Thuránszky László, gr. Vay Ernő tb. főjegyző, Prihoda Etele, Dókus László aljegyzők és Dókus Gyula főjegyző.

a fejét. Végre is megunták a doktorok a vele való örökös bibelődést és hagyták, hogy élje világát, azt az ő különös, sajátos világát, amelyben nőtt és ifjúvá fejtett.

Később aztán beletanult a kórház körül előadott teendőbe és ügyességét felhasználta afféle ház körül való foglalatosságokra. De ha nem volt dolgával elfoglalva, mindig kint ült a kórház udvarán egy nagy eperfa alatt és elmélázott. Lelkében ismét és ismét feltámadt az az érzés, amely kis gyermekkorától élt benne: az anyja képe. Már felfogta, megértette, hogy kegyelemkenyeren tartott árva és mikor az anyja képe felcsillant homályosan a lelkében, csak ugy fojtogatta a keserűség a torkát.

Felnőtt, megerősödött; vállas, erős fiatal ember vált belőle. Az évek folytak. Gyurka élete és napi foglalatossága nem változott. A segédorvos, aki őt régente gyógyította, idős, tisztelt orvosává lett a kórháznak és Gyurka még csak jobban ragaszkodott hozzá, mint kicsi gyermekkorában. Mérhettelen érzés volt ebben a nagy szivű, hosszú fiuban. A kórházban a hosszú évek alatt ugy hozzá szoktak a Gyurka csoszogó, sántító lépteihez, hogy ha nem hallották pár óráig kongani a szürke folyosókon, már kérdezősködtek utána.

Mikor ott ült aranyzinóros sapkában a kis ketrecben a kapu aljában, szabad perceiben belebámult az utca nyuzsgó életébe és kereste ott a sürgő-forgó tömeg közt az édes anyját. Mert ez a gondolat sohasem hagyta el őt. Valahányszor valami küldetésben járt kint a városban, firkészve

hatott át szeme a sokaságon és mindig ott lebegett előtte a kérdés: hátha, hátha? Már meg se ismerte volna az anyját oly sok-sok év után, de ő ugy érezte, hogy ő rögtön ki tudná választani a tömegből, mert a szive megsugná neki. De bizony ő hiába remélt, nem találta fel sohasem, akit ugy keresett, akit ha fölaltalt volna, ugy gondolta az ő egyszerű, nemes, paraszt lelkével, hogy az életét oda adná azért a percért, mikor a keblére ölelhetné. Mikor ide-oda sántikált a kórház udvarán, mindig ezek az édes kínos gondolatok gyötörték az ő egyszerű, műveletlen lelkét.

IV.

Egyszer aztán nagyot dobbant a szive Csirke Gyurkának és ugy érezte magát, mint mikor elképzelte magának, hogy az anyját lelte meg és a keblére ölelhetné. Végtelen boldog érzés töltötte el egész valóját. Pedig akit akkor meglátott az egyik betegszobából kilépni, az nem az édes anyja volt. Fiatal leány volt. Magas, karcsu alak, szőke haj, búbajos kék szemek, bánatos Madonna arc. Mikor Gyurka szinte önkénytelenül lekapta előtte az aranyzinóros sapkát, rámosolygott kedvesen és köszöntötte.

Azon a napon, másnap és még sok más napon át igen ügyetlenül viselkedett Gyurka a kórház körül folytatott teendőben. Mindenki találgatta, hogy mi lehet a baja. Lehorgasztott fővel csoszogott ide-oda, tett vett szürke egyhangúsággal és egykedvűséggel mindent. Mikor este kicsiny szobájában eloltotta a lámpát, csodálatos látomány tárult elébe. Azelőtt ilyenkor, az éjnek

Folytatás az I-ső mellékleten

I. Melléklet a „Zemplén” 25. számához.

Köznép a milléniumon. A belügyi kir. miniszter felhívása következtében az összes főszelembíróknak rendeletet adott ki az alispán, hogy köri gyűléseket tartsanak abból az érdekből, hogy a köznépet minél tömegesebben felvezethessék a milléniumra. Ezek a gyűlések most vannak folyamatban. Innen Zemplénből egy-egy embernek a vasúti költsége, oda és vissza, 5 forintba kerül.

A kivándorlásra csábítók ellen. A kir. belügyminiszter újabb szigorú rendeletben hívta fel az egyes törvényhatóságokat, hogy óvják a népet azok ellen a génuai ügyvivők ellen, akik csábító ígéretekkel a Braziliába való kivándorlásra kecsegtetik a lépremenőket. Az elcsábított szegény magyarok, akiknek képzelete csupa arany légvárakat épít, nem jutnak tovább Génunál, ahonnan, miután az ügyvivők kifosztják őket, elzúllva kerülnek haza, rendesen mint tolonc-szállítmány. Ezt megakadályozandó, rendelkezik a belügyi miniszter oly szigorúan.

Hálaadás ünnepe. A magyar állam ezer éves fenállásának megünnepléséről vármegyénk községekéből még e héten is kaptunk tudósítást:

Zsalobina községből írják: Lélekemelő ünnepnek voltunk szemtanúi múlt hó 17-én, a zsalobinai róm. kat. népiskolában, amidőn az iskola növendékei szeretett tanítójuk vezetése alatt, tőlük telhető fényvel, de annál nagyobb lelkesedéssel hazánk ezer éves fenállásának emlékét megünnepelezték. A megjelent községbeli értelmiség és a szülőik nagy sokaságának szeméi könyekkel teltek meg, amidőn a tót anyanyelvű gyermekek ajkairól hallották magyarul elszavalni a szebbnél szebb hazafias költeményeket és elmondani a nevezetesebb történeti eseményeket. Igen megható volt a haza üdvéért és jövő boldogságáért elmondott imája a tanulóknak. Ez a magasatos jelenet felejthetetlen lesz. — Az iskolából a gyermekek sorrendben, háromszínű zászló alatt, a templomba vonultak, ahol az istentisztelet alatt magyar énekekkel dicsérték az eget urát. — A Himnusz éneklésével az ünnepség hivatalos része véget ért. Délután a növendékek újból összegyűltek, hogy a vecsernyén is részt vegyenek, ezután, nemzeti zászló körül csoportosulva, tanítójuk vezetése alatt és zenekísérettel, kivonultak a szabadba, ahol terített asztal várakozott rájuk. Hogy a multság is oly kitűnően sikerült, ez az ott jelen volt hölgyeknek, a tanító kedves nejeinek és az uradalmi érdeknek kiváló érdeme.

Traucsonfalva községben, írja levelezőnk, a f. évi június hó 13-ára tervezett iskolai milléniumi ünnepséget a közbe jött esőzés miatt június 14. napján tartották meg. Már kora reggel tarackdördülés jelezte, hogy Traucsonfalva közseg, most már harmadik ízben, üli meg a magyar nemzet ezer éves fenállásának ünnepét. Az ország címere, zöldgalyak, virágok és cserlevélből összeállított koszorúk díszítették az ódon iskolaépület falait. Homlokzatáról „Isten áldása szálljon a magyar hazára” nemzeti színekből formált fölirat volt leolvasható. A nemzeti színű válszalagokat és csokrokat viselő iskolás gyermekek, az ismétlődő tankötelesek

csendes óráiban, az mindig csak anyja képét látta maga előtt halvány körvonalakban, most is egy arc lebegett előtte, de egy egészen más, egy tüneményes kép: szőke haj, kék szemek, bánatos Madonna arc.

Csirke Gyurka beleszeretett a főorvos leányába.

Mikor egyszer önmagába kiejtette hangosan a nevét, ijedten tekintett körül: nem hallja-e valaki. Nem tudta magának megmagyarázni, nem is merte kimagyarázni ezt az érzést, mely egész lényét, valóját foglalkoztatta; mert ő maga is félt, rettegett a gondolattól, hogy nyilvánvalóvá lesz. Ő csak azt érezte, hogy az arca lángba borul, szeméi előtt különös káprázatok vonulnak el, mikor naponta megpillantotta azt a szőke, sugartermetű leányt. És a leány mitsem tudott arról, hogy ez a szálas-vallas termetű fiú, mikor megemelte előtte a sípkáját, örült vágygallyal tekint rá, majd felfalja a szemével és kifut utána mindig a kórház kapuján, csakhogy láthassa, még csak a szoknyája utolsó nem lebben a szomszéd utcáskor. Mikor aztán eltűnt és ő magában maradt nagy szívével, mely oly édes és mégis fojtogató érzésekkel volt teli, Csirke Gyurka vad szenvedélyvel szoritotta össze a kezét és szinte tehetetlenül fenyegette az egész mindenséget.

Egy napon, mikor a kisasszony a tornácról kilépett a kapun, Gyurka észrevette, hogy a kezéről valami fényes tárgy esik le a földre. Odarohant és felkapta. Egy karperec volt. Gyurka szinte véresre csókolta ajkait az élettelen tárgyon és éppen el akarta rejteni, mikor hirtelen befordult a kapun a leány.

— Mondja csak kérem, nem látta itt valahol a földön a karperecemet? Csak nem rég ejtethetem el,

Gyurka szólani akart, de mintha megbénult

kel együtt, milléniumi lobogók alatt vonultak a hasonlóképpen díszített római katolikus templomba. Istentiszteletet végeztek, a templom előtt fekvő téren sorakozva, s az itt rögtönzött emelvényről hazafias szónoklat hangzott és a szózat és a Himnusz szavalása és éneklése mellett éltették a magyar nemzetet, szeretett királyát és az uralkodóház hozzátartozóit. Délután ismét taracklövések jelezték a szabadba kirándulás s egyszersmind a népmultság idejét. Emelte az ünnepség fényét a kis Windisch-Grätz hercegnek és nevelőjének Gruski práternek a jelenléte, kik előtt a traucsonfalusi iskolás gyermekek önzettel mutatták be iskolai ügyességüket. Féltenegy órakor ért véget az ünnepség, amikor tüzijáték, magnéziumvilágítás és cigányzene mellett a résztvevő közönség egy kedves nap emlékével és avval az elhatározással oszlott szét, hogy még ez nem az utolsó alkalom volt a milléniumi ünnepségek megülésének sorozatában s hogy ezt rövid idő alatt a nagyobbak mulattatására ismételni fogják. r. l.

Bereczkiből, kiegészítésül annak, mit a „Zemplén”-nek még a május 17-iki számában közöltünk, most írják, hogy az ezredév alkalmából Bereczki községben május 9-én nemcsak iskolai ünnepség, de hálaadó istentisztelet is volt május 10-én ugy Alsó-, mint Felső-Bereczkiben és hogy a hazafias szellemű alkalmi beszédet mindkét helyen Bcszterczey Béla ev. ref. lelkész mondta,

A vármegye közg. bizottsága f. hó 15-én tartotta rendes havi ülését. Az ülésről szóló referáda jelen számunkból kiszorult.

Fürdői levél.

Marienbad (Csehország) 1896. Nyárelő 12.

Az itteni fürdő jótékonyosságát tapasztalván és más években is ez időtájtban jöven ide, akként határozunk, hogy jövet Budapestre az ezredéves díszfelvonulást is láthassuk. E hó 6-án tehát hazulról a déli vonattal — az ottani állomásfő nagyon lekötölező szives intézkedése folytán — a legkényelmesebben utazunk Budapestre.

Magát a kiállítását csak pár órára és éppen vasárnap megnézni, csak annyi volna, mint Bolond Istókként bekukkanni Debreczenbe: azt tehát más-korra hagyván, 7-ét arra használtuk fel, hogy a *Munkácsy Mihály* „Ecce homo”-ját és a lengyel körképet, Kosciuszko raklaviczei győzelmes csatáját, megnézzük.

Mit szóljak az „Ecce homo”-ról? Olvassa el t. olvasóm az „Egyetértés” tárcájában, amit erről *Kossuth* Ferenc írt, aki maga is festegetett, aki eddigi életét Olaszországban, a festőművészet klasszikus hazájában élte és még sem tartja magát illetékesnek azt bírálgatni és találozva mondja, hogy olyanok bírálják, akik kevesebbet értenek hozzá, mintsem aki szerényen bevallja, hogy arra illetéktelen. Magamra nézve meg azt is hozzá teszem „és képtelen.” — Elhallgatnom tehát azt az egyetlen észrevételemet is, melyet magamban tettem; de legyen szabad őszintén elmondanom, ami nekem e remek műben különösen feltűnt. Ez pedig az, hogy a mester az alakok nagyságával

volna a nyelve, mikor így egészen maga előtt látta a leányt és sóltanul nyújtotta át a karperecét.

— Köszönöm barátom.

Egy pénzdarabot akart neki átnyújtani.

— Kisasszony — dadogta — nem ... nem ...

És eltolta a feléje nyújtott ajándékot. Mikor azonban megérintette a karját az előtte mosolygva álló szőke leánynak, nem tudott magán erőt venni és kiört belőle, szinte vad hangon kiáltotta inkább, mintsem mondotta a nevét:

— Vilma!

A leány meghökken. De mielőtt meglepetéséből magához tért volna, Gyurka már nem volt előtte. Felszaladt csoszogó léptekkel, majd ugrándozva a harmadik emeletre és onnan a karfán keresztül egy ugrással átvette magát és lezuhant a lépcsőház kőkockáira.

A főorvos leányának sikoltására az egész kórház összefutott. Az orvos alig hitt a fülének.

— Gyurka?! Lehetetlen, lehetetlen!

Pedig úgy volt. Mikor az orvos saját szobájába lefektette a kerevetre, semmi életjelt nem adott magáról. Csak a melle zihált és színtelenné vált ajakán jelent meg egy vércsepp.

— Súlyos belső sérülés — szölt az egyik és műszerekért sietett.

Hasztalan segítség! Mikor az orvosok élesztgetésére felnyitotta szeméit, idegenen tekintett körül és mikor megismerte a jóságos arcú főorvost, megragadta kezét és alig hallhatóan susogta:

— Anyám ... édes anyám!

Még valamit akart mondani, de aztán, mikor rápillantott a foléje hajlító öreg orvosra, öszszeszorította ajkait és fáradtan lehunyta szeméit.

és színezésével úgy tudja megadni az egyes alak távolabb, vagy közelebb voltát (amit tájképeken perspektívának nevezünk) amint én még soha másképpen nem láttam; annyira, hogy szinte nehéz elhinni, miszerint azok vászonra festett lapos kép, nem pedig azon innen közelebb hozzánk álló plasztikai alakok. Aki pedig annyira nem engedné át magát a csalódásnak, hogy ezt az emberi alakokon nem látná: nézze meg az előtérben jobbra (a kép bal szélén) levő lánckerítést és ettől kissé tovább balra a vonító kis veres kutyát: és alig hiszem, hogy ne látszanék neki, mintha ezt elkergethetné, amaz pedig, a láncot, kezével megfoghatná.

Többet nem írok róla: nézze meg mindenki! Menjünk most át a lengyel körképhez.

Itt is e célra alkotott épületben eihomályosított feljáraton s néhány lépcsőn jutunk fel egy emelvényre és azt hisszük, hogy a szabad ég alatt vagyunk, mint a magyarok bejövételét ábrázoló Feszti-féle körképnél. (Ki ne látta volna ezt? és aki nem látta, nézze meg minden áron!)

Amint feljövünk, a lengyel seregnek körülbelül éppen középpel (centrumával) vagyunk szemben s fehér köpenyeges kaszás csapatokkal s Kosciuszko is, a fővezér, kissé balra tőlünk azonnal szembe tűnik. Muszkát éppen e pontról nem látunk. Önkénytelenül is kissé balra fordulunk, hogy a fővezért jobban lássuk. Szép setépej kesely lovon ül és látszik, hogy azt épen most állítja meg vágatásából, veres ruhában s az ösmert négy szögletű lengyel sapkában egy nagy fehér köpenyeg a hátára vetve. Jobb kezével mutat s hogy ezt megértjük, ismét kissé tovább balra tekintünk és ekkor igen sok fehér köpenyeges kaszást látunk, akiknek a fővezér oda kiált: „Fiúk! Hozzatok el nekem azokat az ágyukat!”

Ezek az ágyuk már muszka üteg — 12 vagy 18 fontos — és a lengyel kaszások közül az elsők már ott vannak s az ágyuk nem lőhetnek többé rájuk.

A hozzánk legközelebb álló jobb szárnyas ágyut a muszka tüzér még egyszer akarja kilőni, de egy lengyel veres sapkájával t-karja be a gyújtólukát s kaszája már a muszka tüzér mellénél van, a másik lengyel pedig már kötelelet vetett át az ágyu alá, s azon kezdi azt a vezér felé cipelni.

Feljebb a dombtetőn már látunk rendes csapatokat is mind a két részről csatarendben állani. A lengyelek éppen rohamra indulóban; az említett üteg megett kissé szétszórta néhány gyalog muszka — az ágyu fedezet — tüzel a lengyelekre.

Ezektől balra egy mély ut van a két domb közt, amelyen az üteg hat lovas tölténykocsijával a muszkák menekülni akarnak, de hiába! Helyzetük borzasztó: majd mindegyik fogatban egy ló, némelyik, a rajta ült emberrel együtt kidülve — a többi lovakat ostorozzák, de azok természetesen nem bírják a teherrel együtt az elesett lovakat is vonszolni, de már nem is lehet; hiszen éppen a merre menekülnének, már lengyel lovasság üzi a muszkákat s így utjuk is el van zárva.

Most közvetlenül alattunk (mi ugyan balra fordulunk, de a muszka sereggel szemben, tehát az ő jobb szárnya felé) látunk kisebb-nagyobb csapatokat, amelyek még harcolnak, a gyalogok tüzelnek, de a lovasság már keveredik a támadó lengyel lovassággal s dul a személyes küzdelem. Ismét tovább balra, most már a muszka szélső jobb- s a lengyel szélső bal szárnyán szintén csupa lovas-csapatokat látunk, amelyek nyilván még össze nem ütköztek.

Végre visszakerülünk oda, ahol kezdtük s látunk egy szerencsétlen falut, amelynek egy-két épülete már le is égett, egy csürr, amelyben a sebesülteket ápolják, azután egy magas keresztet, amely alatt a lakosság imádkozik és ismét kaszásokat, akik a fővezér buzdítására a már elfogott üteg felé törekednek.

Nem bíralatot akarok mondani a kép felett, de nagyon természetes, hogy némi összehasonlítást tesszünk a Feszti-féle körképpel, akik e kettőnél többet sem láttunk e nemben életünkben.

Ami a kép főtárgyát, a harcoló alakokat illeti: nem tagadhatom, hogy nem tudok a kettő közt határozni, sőt talán természetesebbnek találok a lengyel körképen harcolókat. Ne feledjük azonban, hogy a művésznek — Skytának — sokkal kisebb nehézséggel is kellett megküzdenie, mintsem Feszti-nek. Amaz száz év előtt vivott ütközetet fest, amikor a harcmód talán semmiben se különbözött az 1848-iki harcmódtól, amelyet már magunk is láttunk; tudhatta az akkori ruházatok, fegyverzetek, sőt az egyes nevezetesebb szereplők arcképeiket is megszereshette. De Feszti ezer év előtt történt dolgot festett! csupán képzelődésére volt utalva mindezekre nézve — a képzelődés pedig olyan szabad a nézőnél — még szabadabb mint a művésznél s ha amannak képzelődése nem úgy fest, mint a művészé: emezt és nem magát hibáztatja.

A többiről legközelebb.

Matolai Etele.

Hírek a nagyvilágból.

A megkoronázott cári pár f. hó 29-én tartja ünnepies bevonulását Szentpétervárra.

A porta azt állítja, hogy *Kréta* szigeten a lázadás elfojtottnak tekinthető. Csak a hegyek közt vannak még görög felkelők.

Baratieri olasz tábornokot, aki Afrikában az aduai csatában oly súlyos vereséget szenvedett, mint tudják, hadi törvényszék elé állították. A haditörvényszék *Baratieri* tbn.-ot most fölmentette, mert vitézül harcolt, mindvégig az első tűzvonalban maradt és az utolsó közt vonult vissza.

Alexandriából, ahol, mint már hírül adtuk, dühög a kolera, máj. 20-tól mostanig több, mint 100 család menekült Stájerországba.

A bevándorlók ellen. A tudatlan, irni-olvasni se tudó elem újabb időben oly annyira önzlik Amerika földjére, hogy az Egyesült-Államok képviselőhöz látta ez elé a veszedelmes bevándorlás elé gátat vetni. *Mac-Callo* amerikai politikus az alsóházban törvényjavaslatot nyújtott be, amely szerint *Amerika földjére* a tizenhatodik és a hatvanadik életév között *csak az a férfi léphet, aki irni és olvasni tud.* Ezt a javaslatot, mint egy washingtoni távirat jelenti, az alsóház 196 szavazattal 16 ellenében változatlanul elfogadta, — bizonyára a Zemplén-vármegyéből kivándorolni készülők nagy rémületére is.

Hírek az országból.

Öfelsége a király május 2-ika óta, hogy az ezredéves országos kiállítás megnyitotta, még alig mulasztott el napot, amelyen a kiállításnak egyik, vagy másik pavilonját meg ne látogatta volna, sőt bámulatos fáradhatatlansággal és buzgósággal szemléli a temérdek látóval; annak következtében öfelsége az ezredéves kiállításnak már a leg-
alaposabb ismerője.

A budavári gőzsziklon jun. 17-én késő este nagy szerencsétlenség történt. Menetközben a gépszert helyettesített fűtő nem tudta megállítani a fel- és leszaladó kocsiakat, mi miatt aztán a kocsi teljes erővel belevágódta fent is, lent is az útközökbe. Számos sebesülés történt, ezek között egy igen súlyos természetű.

A külföldi sajtó képviselői, akik az ezredéves kiállítás megtekintése végett időztek Budapesten és a székes fővárosnak voltak vendégei, az elragadtatás érzelmével szólnak kiállításunkról, a magyar nemzetről és magáról; Budapestről, mely gyönyörű fekvésével és nagyszerűségével egészen elbájolta őket.

Különbélek.

(Kegyes adományok.) Öfelsége a király a sárospataki égettek számára magánpénztárából 400 ftot adományozott, — ugyanerre a célra, főispánunk ömeltósága közbenjárásával, a »Jósziv« 500 ftot küldött.

(Rekviem.) *Károly Lajos* főherceg lelkiüdvéért a s.-a.-új helyi g. k templomban tegnap délelőtt 1/9-kor gyászos istentisztelet volt, melyen a vármegye tisztikara testületileg vett részt *Dókus Gyula* cs. és kir. kamarás főjegyző vezetése alatt.

(Személyi hír.) *Fablánczy Sándor* tábornok dandárparancsnok, f. hó 16-án az itt állomásozó honvéd-zászlóalj megvizsgálása céljából városunkban időzött.

(Kinevezés.) A közigazgatási bizottság előterjesztésére *Kapás L. Aurél*, vármegyei tb. aljegyzőt s alszámvevőt a néh. *Gaizler József* báró elhunytával megüresedett s.-a.-új helyi kerületbe kir. állami anyakönyvvezetővé nevezte ki a belügyi minister. T. barátunknak és munkatársunknak e kinevezetéséhez gratulálunk.

(Szőlészek kirándulása Tolcsvára.) Főispánunk ömeltósága, mint a vármegyei gazdasági egyesület szőlészeti szakosztályának fáradhatatlan elnöke, f. hó 18-én Tolcsván járt a *Waldbott Frigyes* báró dúsgazdag és remek szőlőtelepeinek, ugyszintén a rekonstruálás alatt lévő szőlőknek tüzetesebb megismerése végett. Ömeltóságát, aki a reggeli gyorsvonattal érkezett, a lizska-tolcsvai vasuti állomásonál Tállyáról, Mádról, Tokajból, V.-Ujfaluból, E.-Bényéről, Tolcsváról stb. összegyűlékezett pár száz főnyi közönség várta s mikor kiszállt, igen lelkesen éljenezte. Ott volt *Tolcsva* nagyközség képviselőtestülete és elüljárósága is teljes számban. A jelen voltak nevében *Buza József*, *Tolcsva* város érdemes jegyzője, a következő beszédet intézte ömeltóságához:

Méltóságos Főispán ur!

Örömmel üdvözlöm méltóságodat Tolcsva város határában. Örömtelt szívvel vette tudomásul Tolcsva város közönsége méltóságodnak azon kegyes elhatározását, hogy szőlőtelepeink megtekintése szempontjából bennünket meglátogatni kegyeskedik; mert tudjuk azt, mennyire szíven hordja méltóságod szegény Hegyaljánk sorsát, tudjuk azt mennyire óhajtáná annak fö-

lendülését előmozdítani s mert tudjuk azt, hogy jelen kirándulása is tisztán oda irányul, hogy bölcs tanácsával, jóakarólag biztató, szavaival bennünket a megkezdett munka folytatására biztítson, bátorítson s ez által az óhajtott cél elérésére segítsen. (Éljenezés.) Nagyon csekélység még az, amit méltóságod előtt ez idő szerint felmutathatunk és hogy tovább haladhassunk, szükségünk van az anyagi, de szükségünk van az erkölcsi támogatásra is. Ez utóbbit meghozta nekünk Méltóságod a mai becses megjelenésével, ami feletti hála érzetünknek egyelőre nem adhatok egyéb kifejezést, mint ezt mondom »Isten hozta hozzánk Méltóságodat, isten hozta kedves vendégeinket.«

Ömeltósága pár szóval megköszönvén az igen szíves fogadtatást, a bemutatások és bemutatózások következték; azután pedig, mielőtt kocsikra ültek volna, elsétáltak a vasuti állomáshoz közel s még a lizskai határban fekvő *Waldbott*-féle, mintegy 12 kat. holdnyi szőlőtelep megismerésére, melynek intenzív művelteséről némi fogalmat szerezhettünk, ha tudjuk hogy a telep, mely már 4—5 éves lehet, állandóan 100—120 munkást foglalkoztat. A telep nagyobb része rípária-termelésre szolgál, de vannak benne igen szép ojtványos táblák is azokban 1—3 éves ojtványok, az utóbbiak már termékes erőben. Egész általában pedig elmondhatjuk a gyönyörűen művelt telepről, hogy az állami hasonló telepekkel bátran kiállhatná a versenyt. Erről, mondjuk az alsó telepről, látja el *Waldbott* báró ojtványokkal a *Tilalmas tölbe*-t, mely már Tolcsván fekszik s olyan gazdagon s olyan szépen is van újáépitve, hogy aki látja, egyaránt megámulja rajta nemcsak a kiváló vinclér-tudást, hanem a szorgalom gyümölcsét is, mely igen szép termés képében mosolyog főuri gondos gazdájára. A lent és fent levő telepítések megismerése után d. e. 10 óra után főispánunk ömeltósága elnöklése mellett szakértekezlet következett a polgári olvasókönyvben, még pedig dusan fölterített *fehér* asztalok mellett. A jelen voltak közül a következő neveket sikerült följegyeznünk:

Andrássy Sándor gróf, *Adonyi Gyula* dr., *Adriányi Kálmán*, *Bajusz József* ifj., *Buza József*, *Czibur* honv. őrnagy, *Dessewffy József*, *Dessewffy Miklós*, *Díoszeghy János*, *Dongó Gy. Géza*, *Dókus Gyula*, *Ender Gusztáv*, *Frankó Gyula*, *Füzesséry Ödön*, *Friedmann Adolf* dr., *Gecsey Péter*, *Görgey Gyula* (Tállya), *Görgey Sándor*, *Horváth József*, *Hornyay Béla* dr., *Juhász János*, *Kapás L. Aurél*, *Kerekes Szilárd*, *Kolozsy Ferenc*, *Kosinszky Viktor*, *Króczér László* dr., *Kún Frigyes*, *Láczy László* dr., *Lyachovits János*, *Lipóczy Norbert*, *Mauks Endre*, *Mecner Gyula*, *Miklós István*, *Molnár Béla* dr., *Molnár János*, *P. Nagy Gusztáv*, *Nemes Lajos*, *Nemes Sándor*, *Nyomárkay Ödön* dr., *Osváth Mátyás*, *Rima-Szombathy Pál*, *Róth Bernát*, *Székey Elek*, *Szerviczky Ödön*, *Teleky László*, *Tóth Miklós*, *Thuránszky László*, *Vladár Emil*, *Zichy Andor* gróf, *Zimmermann Zsigmond* és még voltak igen számosan mások, legtöbben tolcsvai szőlőbirtokosok.

Az értekezlet mindvégig igen élénk eszmecserével folyt és sok tanulságos anyagot szolgáltatott még a gyakorlati embereknek is, akik megvallották, hogy a *Waldbott* báró szőlőkultúráját több irányban látván, abból értékes tapasztalatokat gyűjtöttek. Az értekezlet, mely *Tolcsva* város venőéglátó jóvoltából villásreggelivel volt egybekötve, kevés híján déli 12-kor az elnökölt főispán lelkes elttetésével végződött. Ezután a szőlészek értekezlete több kisebb-nagyobb társaságra vált szét; az egyik társaságot *Waldbott* báró, a másikat tolcsvai *Nagy Barna* látta a legszívesebben ebédre. A báró kastélyában 42-en ültünk az ebédenél. A főhelyen, a báróné jobbján, főispánunk ült. Ebéd alatt a szántói cigány, mely most E.-Bényén fűrdőzik, szolgált pompás zenével. Lukulusi menü hosszú során, a pezsgő felszolgálása közben a kitünő háziur mondott német nyelven felköszöntőt, melynek végső mondatára, (magyarul és igen szépen hangsúlyozva mondta, hogy a *legelső pohár a legelső magyar emberért!*) igen-igen lelkes éljenezés következett. Mondottak még pohárköszöntőket *Waldbott* br. a főispánra és kedves vendégeire, — *Mecner Gyula* a háziurra, — *Horváth József* a ház kitünő úrnőjére. — *Hornyay Béla* dr. a *Waldbott*-család jelenlétére, a baroneszekre és a kis báróra. — Délután 4 órakor az új helyieknek már indulniuk kellett s indultak is vissza a fellobogózt városból ki az állomáshoz. — *Leghőzelebb éspedig jul. 1-én Tállyára rándulnak ki a szőlészek*, hogy ott is lássanak, mert van mit és tanuljanak ott is, mert van kitől.

(Búcsuest.) Abból az alkalomból, hogy *Pál-may József* honv.-százados S.-A.-Ujhelyből Erzsébetvárosra helyeztetett át, barátai és tisztelői f. hó 23-án a *Bock* féle étkezőben búcsulakomát rendeztek. A banket csak a késő éjjeli órákban ért véget. Sok szép toasztal búcsuztak el a közszere-
tetben állott kitünő katonától, ki Ujhely társas életének is egyik kedvelt alakja volt.

(Zászló-szentelés.) Az új helyi általános ipartestület július 5-iki zászlószentelő ünnepségére nagyban folynak az előkészületek. A fáradhatatlan elnökség és testületi elüljáróság erősen buzgó-

codik az ünnepnek minél fényesebbé tételén. Hogy a zászlószentelés mily nagy arányu lesz, már abból is előre látható, hogy tegnapig száznál többben jelentkeztek szögbeverésre a vármegye előkelőségei közül, a szögek megváltása fejében oly összeg folyt be egyesektől, ami az érdeklődésnek már is fényes bizonyítéka. A közeledő szőlő meghívók is kibocsájtattak s amint az eredmény mutatja 3—400 lesz az ebéden résztvevők száma.

(Színészet.) *Csóka Sándor* szinigazgató, ki a budapesti nemzeti színház ünnepelt drámai művésznőjét, *Jászai Mari* urnót, három vendégtájkra szerencsés volt megnyerhetni, szintársulatával f. hó 22-én ismét Ujhelybe érkeztek. A művésznő mérsékeltlen felemelt helyárak mellett a következő három darabban lép fel: *hétfőn*, 22-én »*Széchy Mária*«-ban, kedden, 23-án »*Borgia Lucretia*«-ban és szerdán, 24-én *bucsu vendégtájkául* »Az idegen nők«-ben. Jegyek előre válthatók a színházi pénztárnál.

(Tűzoltó majális.) Ma egy hete az új helyi önkéntes tűzoltó-egyesület sikerült nyári mulat-ságot rendezett a Torzsáson. Kedvező időben szép közönség gyűlt erre az alkalomra a kies helyre, s míg a fiatalság a leveles sátorban táncolt, addig, a bokrok árnyas berkei előtt berendezett tanyákon vígan mulatozott a közönség a késő esti órákig.

(Halálozás.) *Lehoczky Mihály* köz- és váltó ügyvéd f. hó 17-én meghalt. A megboldogult, előkelő család ivadéka, nemcsak kiváló személyes érdemei és tehetsége, hanem széleskörű családi összeköttetései révén is, szűkebb hazája határain túl is ösmert, számottevő és hasznos tagja volt társadalmunknak. Évek hosszú során át, mint az új helyi törvényszéknek bírása működött s különösen a tagosítás bonyolalmas ügyeiben és az effajta perekben szerzett jeles képességet s kitünő ítélőtehetséget, nyugalmaztatása után pedig, mint gyakorló-ügyvéd és S.-A.-Ujhely város ügyésze, szintén nem egy nehéz, régi birtokperben ragyogtatta tudásának olyan sokoldalúságát, ami ma már csak a sokat tanult és praktizált vén fiskálisoknak a tulajdona. Már, körülbelül, két év óta nehéz csúzos és ideges betegség döntötte ágyba és most bekövetkezett halála, bár családjának fájdalmat okozott, reá nézve valóban szabadulás volt. — F. hó 19-én délután végbement temetésén a családtagok, a rokonság és nagyszámú résztvevő közönség, a város tisztviselői és az ügyvédői kar testületileg jelentek meg s kísérték utolsó útjára az igazi jó és becsületes embernek díszes koporsóba rejtett pomaradványát a temetőbe. Béke hamvaira!

(Uzsoház Ujhelyben.) Éltrevaló egy eszmének megtestesítésén fáradozik több uri ember Ujhelyben. Ami nélkülözhetetlen kelléke egy valamire való városnak s amit, sajnos, még mindig nélkülöznünk kell: egy biztos, alkalmas és egészséges fürdőhelyet, vagy hogy a maga saját rosz nevén nevezzük ezt a jó intézményt, »uzsodát« akarnak létesíteni. — Értesülésünk szerint erre a célra egyesület alakult s nem kevesebb, mint 6000 ft költséggel, a mostani korcsolyázó-egyesület területén szándékozik felépíttetni az úszóházát. — Mindnyájunk óhaja, hogy nemcsak üdülés, hanem közegészségi szempontból is minél előbb létesítenek ez a fürdő és úszóhely, amely vizét a Ronyva tiszta medréről fogja kapni.

(Uj egyetemi tanár.) A vallás- és közoktatásügyi kir. minister *Finkey Ferenc* dr. sárospataki ev. ref. jogakadémiai tanárnak a büntetőjogból a kolozsvári egyetemen egyetemet magántanára történt képesítését jóváhagyólag tudomásul vette és a nevezettet ebben a minőségben megerősítette.

(Majális.) Varannóról írja levelezőnk: F. hó 14-én az itteni önképző és önszolgált iparos-egyesület majális tartott a »Zugliget« nevű erdőcskében. Délután 3 órakor volt a kivonulás jelvényesen és zeneszó mellett. A rendezőség nagy apparátussal rendeztette be a mulató helyiséget s a mulatságban részt vett a helyi intelligens közönség is. Az egyesület tagjainak szíves női busás vacsorát terítették, melyen a legszívesebben szolgálták ki a nagyszámú vendéget. A tánc kitünő animóval folyt este 9-ig, akkor aztán a közbejött kis eső miatt a vendéglő nagytermében folytatták.

(Tűz.) B.-Serdahelyen f. hó 13-án este 10 órakor a község felső részén egy szekérszin, istálló és kamarából álló épület elhamvadt. Hogy nagyobb szerencsétlenség nem történt, a nagy esőnek meg a már már hasznavehetetlenné vált drága fecskendőknek, melyet *Zselinszky Károly* gépész ingyen hozott rendbe, köszönhető. Nem bírom megjegyezni nélkül hagyni, hogy az építkezésekre nézve semmi szabályrendelet sem áll fenn. Mindenki akarata szerint épít, ereszt-ereszt után, úgy történik aztán, hogy egyik ház a másikhoz ér.

(Helyreigazítás.) A »Zemplén« folyó év május 31-ik keltével kibocsátott számában, a Bukóczi-hegyi búcsú megünnepléséről szóló tudósításban, mint értesülünk, hibásan volt *Bihary Emil* pcsolinai esperes-lelkész *Bihary Emánuel* bukóci gk. lelkész helyett szerepeltetve: mit is ezennel helyreigazítunk.

II. Melléklet a „Zemplén” 25. számához.

(Vizsgálatok.) Meleg napok járnak. Izzad a fiatalság. Minden iskolában folynak az évszázad vizsgálatok. Szülők aggodása, ifjak remegése összefoly a fulladt levegőben — A tanár kikap, nyíltan és a háta mögött. Megbírálják jobbról balról. De azért a világ halad. A vizsgálatok lefolytak. Már látjuk is a végét: a jó tanuló átmege, a rossz megbukik. — Tanár és tanítvány, szülei és gyermek szeretetben olvadjanak össze! Ez biztosítja a legjobb eredményt!

(Időjárás.) A hőség kezd szenvedhetetlen lenni. Esőnk nincsen. A szárazság napról-napra súlyosabb aggodalommal nehezedik a mezzei gazdákra. Tegnap d. u. sokat ígérően borult, de az esőtől terhes fellegetek elkergette határunk fölől a rozsdulatú szél.

(Templomszentelés.) B.-Keresztúron a római katolikusoknak ősrégi s most renovált szép templomát ma egy hete szentelte föl *Bubics Zsigmond* dr. püspök őxcéjára, fényes papi segédlettel és igen nagy számban összegyűlt, még a messze községekből is eljött jelenlévőség előtt. Öngyméltósága a püspök már az előtte való nap érkezett. Tiszteletére 25 főnyi lovas-bandériumot is szerveztünk, mely népies öltözkézésben igen jól festett. — Öngyméltósága *Wolkenstein* Osvald grófnak volt kedves vendége, aki zúgó éljenzések és a harangok zúgása között, kísértetve a hívek és tisztelők százaitól, tartotta bevonulását. Másnap d. e. ismét fungált a lovas csapat; ugyanis kint az állománál várakozott *Dokus Gyula* őméltóságára, kit az egyháztanács hívott meg s el is jött a vármegye képviselőjében. Üdvözlétre *B.-Keresztúr* képviselője élén s nevében *Belánsky Gyula* jegyző mondott beszédet. Templomszentelés után *Wolkenstein* báró kiváló vendége és kedves vendégei tiszteletére gazdag ebédet adott *Wolkenstein* gr., aki B.-Keresztúron találja föl legkedvesebb otthonát és akinek városunk anyagi és szellemi fölvirágztatása körül oly sok és oly nagy érdemei vannak, mint a nemesszöv. grófné is, kinek nevét áldással említi itt mindenki: nagy hála kötelezték a hitbuzgó közönséget az ősi templom felújításával. r. l.

(Csodarabbi Sztropkón.) Talán egész Európában a leghíresebb csodarabbi *Halberstam* Hatzkel sijnai rabbinus, aki folyó hó 3-án éjféltől 1 órakor Galiciából Sztropkóra érkezett az ő itt lakó kedves fia látogatására. Jövetelének és ideérkezésének híre a szélrózsa minden irányába oly gyorsan elterjedt, hogy naponta 1500—2000 főnyi zsidó zarándokolt Sztropkóra, az „élő szent” és „jóvendőmondó” rabbinushoz. Voltak látogatni sokan Erdélyből sőt még Ausztriából is. A kis városka annyira tömve van még ma is idegen zsidókkal, hogy egy-egy kis szobában 25—30-an is alszanak, a fűtőpedig oly népes, hogy azon, különösen a délután óráiban, székkel közelkedni alig lehet. A csodarabbi naponta kap 60—70 táviratot és tarisznya számára ajánlott leveleket. Az ájtatos hívők közül sokan megelégednek, azzal a boldogok is, ha az „élő szent”-nek köszönhetnek, vagy testi ruháját megérinthetik; aki pedig még áldásban is részesülhet abban a boldog megelégedésben távozik, hogy most már az óvé a menynek országa. Áll pedig kiséréte ő rabbiágának 6 személyből, kik majd mint titkárok, majd mint levelezők, pénzkezelők stb. szerepelnek a szent atya oldala mellett. Érdekes volt a bevonulás is. Ebben a tekintetben; Sztropkó fölézte Jeruzsálemet ugyanis egy küldöttség ment a szent férfiú elé Giráltra, honnan aztán nagy ünnepességgel hozták magukkal Sztropkóra. A menet élén két délceg alak, *csikós ruhába öltözve*, fejükön egy-egy méter magas, papirosból készült betlehemes csákkal haladt. A csodarabbi elemel Sztropkóról egy pár ezer forintnyi szent adományt. r. l.

(Juniális.) A gálszécsi tűzoltó-egyesület, írja levelezőnk, e hó 14-én sikerült nyári mulatságot rendezett a Rákoson. A kivonulás szép nagy nemzeti zászló alatt és zeneszó mellett délután 1 órakor volt. Ezen a mulatságon künn volt majdnem az egész város, különösen pedig a nők nagy számmal. De nem is bánták meg, hogy kijöttek, mert derék tűzoltóink, követve fő- és alparancsnokuk jó példáját, ugyancsak kitétek magukért s nem engedték, hogy a nők petrezselmet áruljanak. A mulatság, melyet az egyesület elnöke: *Fischer Gusztáv* br. és családja is megtisztelt látogatásával, belenyúlt a sötét éjbe.

(Révész Imre) tánciskolájában az oktatások már megkezdődtek, de tanítványokat még mindig szívesen fogad. — Beiratkozni lehet naponta d. u. 5 órától a Diána tánctermben.

(Kelletlen ezüst pénz.) Mióta magasabb helyen kimódták, hogy a kopott ezüst tiz krajcárrost ez év végével kivonják a közforgalomból, azóta ennek a szegény ezüst pénznek kevés a becsülete. A kofák a piacon sítymálva fogadják s a legtöbb esetben el sem akarják venni, lévén ama téves hiedelemben, hogy ez a veterán pénz már „nem jár”. Pedig hát jár még az év végéig, mikor aztán végkép elbúcsúztatják az erszényektől, tenyerektől.

(Kedvezményes jegyek a kiállításra.) A m. kir. államvasutak a kiállítás alkalmából a VIII-tól XIV-ik vonalszakaszba eső összes állomásai személypénztárainál, egy városi menetjegy-irodáknak rendkívül kedvezményes áru menettérti 14. napig érvényes „Millenium” jegyfűzeteket árusít. Ezen jegyfűzetek tartalma a XIV. vonalszakaszban: 1.) egy személyvonatra érvényes menettérti utjegy, — 2.) egy kiállítási — 3.) egy „Ős Budavári belépő” jegy, 4.) egy ebéd szelvény, mely a kiállítás, nemkülömben Ős-Budavára területén, valamint a főváros legtöbb első rangú vendéglőjében képzés fizetés mellett elfogadjatik. A mennyibe ezen ebéd szelvények bármely okból igénybe nem vétetnek, a II. oszt. B. szelvény 90 kr-ért, a III. oszt. C. szelvény pedig 70 kr-ért — ugy a kiindulás állomásán, valamint Budapestben Gizella-tér 4. sz. a központi pénztárnál — vissza váltatnak. 5.) egy 1000 koronáról szóló beleset elleni biztosító bárca, 6.) egy diszes fővárosi utmutató. Ezeket kívül még egy-egy utalvány van benne, melynek ellenében a „Feszty-féle körkép”, Munkácsy festménye „Ecce Homo”, „Párizsi mulató”, „Godard-féle Ballon Captif”, „Állatkert”, „Oculoskop” stb. látványosságok tetemesen mérsékelt áru belépő díj mellett megtekinthetők. Ily jegyfűzetek árai a következők:

Vonalszakasz Budapestről	Menettérti jegyfűzet ára							
	ebéd-szelvény							
	nélkül				mellett			
	II. oszt.		III. oszt.		II. oszt.		III. oszt.	
	ft	kr.	ft	kr.	ft	kr.	ft	kr.
VIII.	6	20	7	10	4	—	4	70
IX.	7	20	8	10	4	50	5	20
X.	7	70	8	60	5	—	5	70
XI.	8	20	8	10	5	50	6	20
XII.	9	30	10	20	6	—	6	70
XIII.	10	30	11	20	6	50	7	20
XIV.	11	80	12	70	8	—	8	70

(A cs. és kir. adriai biztosító társulat) május 30-án tartotta Triesztben rendes közgyűlését. Az 57-ik ülésterve (1895.) vonatkozó üzleti jelentésben következő jelentékenyebb adatok foglaltnak: Életosztály. Az említett évben elfogadott biztosítások 12,489,729 ft tőke és 33,317 ft járadékosszagra rugnak. A biztosítási állomány 1895. év végével kerek 80 millió forint tőke és 215,428 ft járadékosszaget tüntet ki. A díjbevétel 3,323,880 frtra rugott. Halál és életbiztosítások után 1,621,276 forint fizettetett ki és ezenkívül függő károk részére 249,800 ft helyzetetett tartalékba. A díjtartalék 19,116,992 frtot tesz, a viszontbiztosítások levonása után pedig tisztán 17,737,264 frtot. Az elemi biztosítási ágakban (tűz és szállítmány) a díjbevétel 7,259,822 frtot tett, a viszontbiztosítások 3,376,720 frtot vettek igénybe és karokért a viszontbiztosításokat, illető részek levonása után 2,342,871 frtot fizettek ki. A háztartalék fejében tisztán 350,240 frtot fizettek ki. A háztartalék tisztán 350,240 frtot tesz. A fekvőségek könyvszerinti értékének leírása 100,000 frtot fordítottak. Az életbiztosítási osztály külön nyereségtartalékához 100,000 frtot csatoltak és osztalak fejében részvényenkint 70 forintot fizetnek ki. A tartalékok immár 22,864,729 frtra rugnak, melyből esik: 19,728,746 frt díjtartalékra (tisztán tudniillik a viszontbiztosítási részek levonása után), 2,622,102 frt a nyereségtartalékra és 513,881 frt árfolyamtartalékra.

(Egy használt), de még jó karban lévő rövid zongora megvételre kerestetik. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Irodalom.

Buddha mondák. Az a csinosan kiállított könyvecske, mely *Buddhista-Katé* cím alatt nemrég megjelent, nemcsak vármegyénk irodalmi életben megy esemény számba, de a fővárosi sajtó részéről is rokonszenves fogadásra és figyelmes ismertetésre talált. És méltán. Németországban is ez a katekizmus, rövid 4 év alatt három kiadást ért és lefordították ez alatt 7 nyelvre ú. m. angol, francia, svéd, holland, orosz, cseh és japán nyelvre (Tokyo). Ennek a katekizmusnak magyar nyelvű fordítása fekszik most előtünk — s ennek fordítója *Hollósy István* dr. t. barátunk Máramaros-Szigeten bizonyára dicséretes dolgot művelt akkor, midőn a többi kultúr-nemzetek példájára magyar honfi társaival is megakarja ismertetni azokat a tanokat, melyeknek tanulmányozása minden művel, gondolkodó, embernek bizonyára élvezetet fog szerezni. Mi nyugotiak szinte száguldván és régen vándorlunk az anyagi fejlődés után. Tudjuk is, hogy ez sohasem vezetett jóra. De nem sejtjünk, kérdezzük: — mi hát az igazság? hol a boldogság? Eltek nagy szellemek már a középkorban, akik részvétből szemet akartak adni a vigasztalan világnak, e földön szenvedő embernek meg akarták mutatni a szabad eget, feltárni az örök igazság birodalmát, melynek kapui csukva voltak. Fájdalom, az

emberek elől el volt zárva a szemmel látható ég — saját hitvallásuk szerint; ég nélkül azonban alig képzelhető vallás, annál kevésbbé amaz igazi, nem titkos, közönséges vallás, mely osztatlan kincse lehet az egész emberiségnek, mint a hold, a nap. Fölismerjük a buddhizmus kegyességét és igazságát abból a vigasztaló mondásból melylyel Buddha a vallás kerekét megindítva tanítását kezdé: — Mindeniknek tárva legyen az ég kapuja: kinek füle van, hallgassa és higgye ezt a tant. Most pedig ugyan ennek a könyvnek folytatása, a *Buddha Mondák* jelent meg a Zemplén könyvnyomtatójában igen tetszetős tipografiai külsővel. Ez érdekes fűzetet, melynek méltatására még visszatérünk, ajánljuk az érdeklődők jóakaró figyelmébe és pártfogásába. — Ára az igen csinos fűzetnek: egy korona. Kapható: *Mayer* és *Berger* könyvkereskedésében M.-Szigeten.

Magyar fürdők és ásványos vizek az ezredéves országos kiállítás alkalmából, a magyar szent korona országai balneológiai egyesületének megbízása folytán, összeállította: *Boleman István* dr., királyi tanácsos, az országos közegészségügyi tanács tagja, vihnyei fürdőorvos. — Az idézett műnek 90 és 125. lapjain fürdőkben meglehetősen szegény vármegyénk fürdői közül az e-bényei és a velejteit vannak ösmertetve. A szaktudós *Boleman* dr. ezekről a fürdőről így ír:

Erdő-Bénye Zemplén-vármegyében 137 méter magasan a tenger színe fölött, posta helyben. Táviró Szegimalom a fürdővel telefonnal összekötve. A hegyaljai hegylanc közepén óriási bükk- és tölgyerdők közepette terül el az erdőbényei fürdőtelep, félóránnyira az ugyanazon nevű városkától. A kertben, mely beleolvad az erdőbe, hat lakóház áll (Uri-lak, Csalad lak, Pesti-lak, Hedvig-lak, Kuti-lak, összesen 85 szobával) és mellettük a vendéglő étkező-, tánc-, olvasó-, társalgó-termekkel. A fürdőházban 20 fürdőszoba van kádval és két szoba hidegvíz-gyógyító mód használatára szükséges kellekekkel. A fürdőház közelében van az ásványos víz kútja; voltaképpen akna ez, melybe földalatti bányáirnákból gyűl össze a vasas timsós víz, mely azután felszivattyúzva melegítetik meg s jön így fürdőhasználatba. A telepet körülvevő erdővel borított hegyekre mindeffél jól gondozott sétautak vezetnek nagy kiterjedésben. Erdőbényének portól mentes levegője, enyhe klímája kiváló jelentőséget ad, melyet még a hidegvíz-gyógyító mód és a vasas timsós fürdők fokoznak. Női betegségek, főleg méhgyulladás, idegizgatottság, anaemia, görvéllyesség, csúsz, köszvény, bőrküritések és fekélyek, idült hasmenések azok a betegségek, melyek ellen Erdőbényét ajánlhatjuk. Az erdőbényei fürdőtelep *Waldott Frigyes* báró birtoka. Fürdőorvos: *Kun* Zoltán dr.

Velejte Zemplénvármegyében 180 m. m. P. T. V. helyben. Kies vidéken, Velejte község határában fakad a sóforrás, mely mellett kis fürdőház áll, a hol vízét fürdésre használják. Eddig csak helyi érdekekkel bír.

Ezer év meseköltése. Benedek Elek nagy milléniumi mesekönyvének, a Magyar Mese- és Mondavilágnak, a 41—43. fűzetét kaptuk egyszerre, melyekben gyönyörűen megírt mesék, történeti és helyi mondák váltakoznak, *Széchy Gyulától* illusztrálva. Az öt kötetbe tervezett nagy mesekönyvből négy kötet már megjelent, a fűzetek tehát az ötödik kötetből valók, mely az őszre szintén megjelenik. A Magyar Mese- és Mondavilág még mindig megrendelhető az első fűzettel számítva, 10 fűzetenként 2 ft 50 kral a kiadó Athenaeumnál, ugyszintén kötetekben is. Egy-egy kötet ára, diszes kötésben 3 ft, egy fűzet ára 25 kr. Mutatvány-fűzeteket kívánatra ingyen küld az Athenaeum.

Egyesületi élet.

Nyilvános számadás

a s.-a.-ujhelyi önkéntes tűzoltó-egyesület folyó hó 14-én rendezett tavaszi mulatságáról.

Bevétel volt 194 ft 50 kr.
Kiadás 94 ft 60 kr.

Tiszta jövedelem 99 ft 90 kr.

Felülfizettek: gróf Wallis Gyuláné 25 ft, Juhász Jenő 3 ft, Bock Imre 2 ft, Haas Fülöp 2 ft, Pékár János 2 ft, Widder Gyula 2 ft, Szepessy Imre 1 ft 50 kr., Diószeghy János 1 ft, Kapás L. Aurél 1 ft, Lengyel Manó 1 ft, Pataky Miklós 1 ft, Grünbaum Simon 1 ft, Rosenberg Bernát dr. 1 ft, Schweiczer fogházfelügyelő 1 ft, Behyna Miklós 1 ft, Kulcsár István 1 ft

Fogadják a nemesszívű adakozók az egyesület nevében is hálás köszönetemet.

S.-A.-Ujhely, 1896. jun. 19.

Juhász Jenő,
főparancsnok.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Mélyen tisztelt szerkesztő ur!

Becsés lapja mult heti számának e rovatában „Egy ujhelyi kereskedő” aláírásával a „S.-A.-Ujhelyi Kereskedő Társulathoz” részben vád, részben kérdés és kérelem intézettel, melyre válaszukat következőkben kérjük adni:

A „S.-A.-Ujhelyi Keresk. Társulat”-nak az

ország. keresk. kongresszusról igen is volt tudomása és az abban való részvételt a társulat elsőnöksége célszerűnek és szükségesnek tartotta és így be sem várva a Kassai kereskedelmi kamarától remélt meghívást (ami meg se történt) felirtunk a kamarához, mint a kormány és társulat közt fennálló közvetítői forumhoz, még ez évi márc. 4-én; erre a kamara oly csekély anyagi és időbeli kedvezményt helyezett kilitásba, hogy mi a választm. határozatából ápr. hóban újból felirtunk és 5 napra szóló 50% -os kedvezményt kértünk kieszközölni, melyre mind a mai napig semminemű válasz nem érkezett.

Felsőzálat kereskedő ur sajnálatát egész műltában osztjuk, nem mintha akár melyikünk ottléte sokat lendített volna a kongresszus ügymenetén, melyet a mult évi dec. 8-án a kamarai titkárok már megállapítottak, hanem az a körülmény, hogy ez uton olcsóbban nézi meg az ember a kiállítást, nem megvetendő dolog; de őszintén ki kell jelentenünk, hogy *rajtunk nem mult semmi.*

Mindezek után mig egyrésztől tiszteletteljesen visszautasítjuk a vádat, mint ha a társulat ez irányban nem tett volna semmi lépést, másrésztől korai dolognak tartjuk követelményekkel fellépni oly testülettel szemben, mely eddig még mi kötelességet sem rótt tagjaira.

A társulat nevében:

Schneider J.,
t. titkár.

Schön Sándor,
társ. elnök.

Tekintetes szerkesztő ur!

A Galiciával határos sztropkai járás havaji körjegyzőségben van egy Sáros-Bukóczi nevű község, melybe a járás székhelyéről akarni jövő v. viszont oda utazó egyén, az u. n. bukóczi vizen, az időközönként beálló eszdzések folytán életének kockázatásával juthat keresztül. Így volt ez az 1894. évi március 27-én, mikor az istennek rendkívüli kegyelmével és segítségével juthatott ki ebből a vízből két fuvaros. Az esetek ismétlődtek ugyan az évi dec. 20-án és az 1895. évi április 2-án, mikor a Sztropkáról hazafelé hajtató Bukóczihegyei Szent-Vazul-rendi kolostor főjének szekerét a rohanó víz ketté szakítván, ötet magát és cselédjeit elsodorta s isten csodája, hogy megmenekedtek a vízbefulástól.

Most legújabbán f. hó 13-án a hajnali órákban Komáromy Sándor havaji lakos Sztropkóra Grünfeld Vilmos dr. járásorvosért küldte kocsját. A kocsiat, lovakat és szekeret most szintén magával ragadta a váratlanul támadt sebes víz. A kocsis csakis az isteni gondviselésnek köszönheti a csodálatossal határos megmenekülését.

Az ilyen és hasonló eseteknél nemcsak mi a sztropkai járás lakói kisértjük az istent, hanem a szomszéd vármegyebeli is érdekelve vannak: erős a hitünk, hogy vármegyénknek közszereteten megöszült alispánja be fogja látni, hogy létkérdéssé vált ezen a vizen egy hidnak építése, miért is és hogy mihamarább megtörténhessék, a kir. államépítészeti hivatalt javaslatának előterjesztésére kérve kérjük.

Havaj, 1896. július 16-án.

Ij. Bolgáry Andor.

Tanügy. Értesítés.

Helybeli nyilv. 6 oszt. elemi leányiskolában az évrő vizsgálatok folyó hó 22-én és pedig délelőtt a III., IV., V., VI. osztályban fognak megtartatni.

A kézimunkák már ma délután tekinthetők meg. — Ezen vizsgálatokra, valamint a kézimunkák megtekintésére a t. szülőket és tanügybarátokat tisztelettel meghívja

S.-A.-Ujhely, 1896. június hó 19.

Kaufmann Ármin,
isk. tulajdonos.

A gálszécsi kisdévodában, írja leveleznök, jun. 16-án délelőtt volt a vizsgálat az óvintézet bizottság tagjainak és számos szülőnek jelenlétében. Ez alkalommal ismét volt szerencsénk meggyőződni *Marikovszky* Margit óvónő k. a. ügyszeretetről, vasszorgalmáról és kitünő képzettségéről, mert a kicsinyek, kik voltak vagy 90-en, s kik között nagyon sok az idegen ajku, oly helyes magyarsággal s oly talpraesetten énekeltek, szavaltak s mondottak párbeszédet, hogy bizony örömmel nagyon sokunknak köny csillogott a szemünkben. Nagyon kedvesek voltak a különféle játékok is, nemkülönben a gyermekek kézimunkáiból rendezett kiállítás is nagyon tetszett, különösen a hölgyközönségnek. Sok ilyen lelkes óvónőt adjon az isten az országnak. Éljen!

A helybeli orth. izr. hitközségi népiskolában az ez évi nyilvános évrő vizsgálatok f. hó 25-én lesznek; még pedig d. e. 9 órától, az I—II., d. u. 3 órától a III—IV. osztályokban. E vizsgálatokra a t. szülőket és tanügybarátokat tisztelettel meghívja S.-A.-Ujhely, 1896. jun. 18-án. *As iskolaszék.*

Munkakiállítás. Felhívjuk az érdeklődők figyelmét a s.-a.-ujhelyi női ipariskolának mai és holnapi munkakiállítására, hol a női kézimunkák minden neméből a legkülönbözőbb tárgyak láthatók, s melyek bizonyosságai lesznek annak, hogy mily életrevaló s mennyire szükséges városunkban ennek az iskolának a fentartása. A kiállítást a Klastrom-utca Bánóczy-féle házában, a női ipariskola helyiségében, reggeli 9-tól d. u. 4-ig mindenki megtekintheti.

A »s.-a.-ujhelyi keresk. társulat« részéről fentartott keresk. tanulók iskolájában az ez évi záróvizsgálat folyó hó 28-án, vasárnap, fog a »staquo« izr. hitközségi iskola termeiben megtartatni.

A vizsgálat kezdete d. u. 3-kor, melyre a kereskedő urak és az érdeklődő tanügybarátok tisztelettel meghívhatnak.

S.-A.-Ujhely, 1896. jun. 19.

Schneider J.
isk. igazgató.

Lövy Adolf,
isk. bizotts. elnök.

Vármegyei Hivatalos Rész.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1896. május hó 28-án tartott közgyűléséből.

219/7450. kb. sz. Olvástattott a kereskedelemügyi m. kir. Nagyméltóságú minister folyó évi márczius hó 24-én 12288. szám alatt kelt intézvénye, amelyben tudomás és közhirrététel végett tudatja a vármegye törvényhatóságával, hogy Nagy-Kikinda rendezett tanácsu városnak 1895. évi márczius hó 23-án tartott képviselőtestületi ülésben 31. szám alatt megállapított szabályrendeletét, mely által a házaló kereskedés a nevezett város területén a fenálló szabályzat 17. §-ában és az ezen szakaszt kiegészítő későbbi rendeletekben bizonyos vidékek lakóinak biztosított jogok ép-ségben tartása mellett eltiltatott, a fenti kelet és szám alatt jóváhagyta.

Közhirrététel végett a vármegye valamennyi főszolgabírájának kiadatni és a »Zemplén« című hivatalos lapban közöltetni rendeltetik.

Kmf.

Jegyzette:

Kiadta:

Thuránszky László,

Dókus Gyula,

II. aljegyző tb. főjegyző.

főjegyző.

T. Zemplén-vármegye törv.-hatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1896. május hó 28-án tartott közgyűléséből.

221/7181. sz. Olvástattott a Földmívelésügyi m. kir. Nagyméltóságú minister folyó évi 18478. szám alatt kelt intézvénye amelylyel értesíti a vármegye törvényhatósági bizottságát, hogy a ruszti szülőket a zárlat alól feloldotta és a szőlőveszszők, valamint szőlőoltványoknak az említett szőlőkből leendő kivitelét és forgalomba hozatalát az 1892. évi december hó 29-én 60.600. szám alatt kelt rendelet korlátai közt megengedi.

Közhirrététel végett a 10 járási főszolgabíróknak és közlés végett a »Zemplén« című hivatalos lapnak kiadatni rendeltetik.

Kmf.

Jegyzette:

Kiadta:

Thuránszky László,

Dókus Gyula,

II. aljegyző tb. főjegyző.

főjegyző.

Másolat.

18478. sz. Földmívelésügyi m. kir. minister. Valamennyi törvényhatóságnak (Sopron-vármegye kivételével). Hivatalbeli elődömnök 1895-ik évi január hó 5-én 78101. sz. a. kelt leirata kapcsában értesitem a címet, hogy tekintettel arra, hogy e »gommose bacillaire« szőlőbetegség miatt zár alá helyezett ruszti szőlők felügyeletével és ellenőrzésével megbízott szakközegem jelentése szerint a Wolf Lipót és fiai borkereskedő cég ruszti szőlőtelepén talált beteg szőlőtábla kiirtása (1894. évi november hó) óta, az említett szőlőbetegség tünetei sem a Wolf-féle, sem a többi ruszti szőlőkben egyáltalán sehoh sem észleltettek, — szakközegem jelentése, továbbá az ez ügyben általam egybehívott szakértekezlet véleménye szerint az elrendelt zárlat további fentartása nem szükséges. Ennélfogva mind a Wolf Lipót és fiai cég szőlőtelepeit, mind általában a többi ruszti szőlőket a zárlat alól ezennel feloldom és a szőlőveszszőknek, valamint szőlőoltványoknak az említett szőlőkből leendő kivitelét és forgalomba hozatalát az 1892. évi december hó 29-én 70.600. sz. a. kelt rendelet korlátai közt megengedem. Budapest, 1896. évi márczius hó 31-én *Darányi* s. k.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1896. május hó 28-án tartott közgyűléséből.

220/7839. sz. Olvástattott a Kereskedelemügyi m. kir. Nagyméltóságú minister folyó évi ápril hó 8-án 22783. szám alatt kelt intézvénye, melyben tudomás és közhirrététel végett tudatja a vármegye törvényhatóságával, hogy Insbruck város s ezzel összefüggő Witten—Hötting községek, va-

lamint Pradi helyiség területén a házaló kereske és folyó évi május hó 1-től eltiltatott.

Közhirrététel végett az összes járási főszolgabíróknak s közlés végett a »Zemplén« hivatalos lapnak kiadatnak.

Jegyzette:

Kiadta:

Thuránszky László,
II. aljegyző tb. főjegyző.

Dókus Gyula,
főjeeyző.

794. sz. /IV. 896. A s.-a.-ujhelyi j. főszolgabíráj. tól

Löb József, ladmóczi lakos jelenti, hogy ez-előtt mintegy két héttel S.-A.-Ujhelyből Nagy-Mihályra utazása közben okmányait, még pedig egy Budapestben a technikai kiállított gépészeti oklevélét, továbbá Haas és Deutsch vállalkozók által kiállított bizonyítványt elvesztette.

S.-A.-Ujhely, 1896. június hó 15-én.

Nemes, szolgabíró.

1657. I. 96.

A szinnai járás főszolgabírájától.

Közhírés.

Folyó évi június hó 4-ik napján Ungmegye Zaricsó községe határában egy drb. egy éves szurke szőrű üsző-borju bitangásban találtatott.

Közhírését Ungmegye n.-breznai járás főszolgabírói hivatalának f. évi június hó 10-én 1863-iki sz. megkeresése folytán ezennel elrendelem.

Szinna, 1896. évi június hó 13-án.

Kossuth Elek, főszolgabíró.

Nyilt-tér.

E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Figyelmeztetés.

Tapasztaljuk, hogy a n. é. közönség a

magyar királyi államvasutak és a kassa-oderbergi vasut állomás pénztárainál Budapestre kiadott

mérsékelt menet-térít jegyek által nyújtott kedvezmények felől nincsen kellőleg tájékozva, az ezekre menő tudakozások folytán, ez uton hozzuk az utazó közönség tudomására, hogy ezen mérsékelt menet-térít jegyek p. o. a II-ik osztályu XIV-ik vonalszakaszról

egy ebédszelvényt, melyet az utas tetszése szerint választható elsőrendű fővárosi és kiállítási vendéglőkben érvényesíthet, egy kiállítási, egy Ós-Budavári belépő-jegyet, továbbá mérsékelt belépti jegyre jogosító utalványokat az „Ece Homo“ festményhez, a Peszty körképhez, az állatkertbe a Ballon Captif-hoz, a „Párisi mulatóba“ tartalmaz, mely kedvezmények, ha teljesen igénybe vétetnek, mintegy 3 és fél forintnyi értéknek felelnek meg. A III. osztályu utasoknál ugyanily arányu a kedvezmény.

Ezen jegyekkel magasabb kocsiosztály és gyorsvonat is használható, a rendes árúlémbőzöt ráfizetésével.

A jegyfüzetekkel utazók azon előnyben is részesülnek, hogy kényelmesen, új butorzzattal, szállodaszerűleg berendezett bérházaikban, amennyiben üres szobákkal rendelkezünk, már 1 frttól kezdve lakást kaphatnak.

Egy és több napra szóló teljes ellátást, lakást, kiállítási, Ós-Budavári belépti, szórakoztatási, közlekedési stb. szelvényekből tartalmazó jegyfüzetek nevezett vállalatnál szinte kaphatók és pedig következő kombinációkban:

Vasuti jegy nélkül lakás, étkezés és szórakoztatási szelvényekkel,

csak szórakoztatásra és étellezésre.

csak lakásra és szórakoztatásra.

Ezen jegyfüzetek váltása által bárki előre meghatározhatja, hogy a kiállításra való felrándulása neki mennyi költséget okoz és ez által az alaptalan és rosakaratulag terjesztett hírek a Budapesti drágaságról megzafoltatnak.

Felvilágosításokkal és részletes tájékoztatókkal szolgál a központi iroda Budapest, Gizella-tér 4. szám, a pályaudvarokon levő irodák az érkezési oldalon, valamint

a kiállításban a tudakozó és kalauz intézet,

A m. kir. államvasutak városi menetjegy irodája által létesített

Millennium- Utazási- és Ellátási vállalat.



Krondorfi savanyuviz

Stefánia trónörökösne forras

kitünő gyógyviz,

kedvelt asztali viz.

Sátoralja-Ujhelyben mindenütt kapható.

A szerkesztő postája.

Zs. urnak — S.-Patak. Majd élöszóval.

B. E. urnak — Posolna. Az ügy érdekében, arra illetékes helyen, eljárunk. A másik ügyben szintén.

M. E. urnak — Marlenbad. Nagyon köszönöm. A végzőkát szives figyelmébe ajánlom. Önagyságának is a szives értesítésért hálás köszönet!

R. J. — Hozzá! A mi utunkon nem.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: Éhler Gyula.

Néhai Hlavathy János hagyatéki tömegéhez tartozó Kazinczi-utcai ház, továbbá 12 hold szántó-föld, a Sátor- és Köves-hegyi szőlő és az Ungvárbán levő borospincze szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítást nyújt **Moldoványi Géza** itteni lakos mint megbizott.

27/IX. 96. sz. A s.-a.-ujhelyi járás főszolgabirójától.

Csereladási hirdetmény.

A nagyméltóságú földmivelésügyi m. kir. miniszter ur 47116/895. számú magas rendeletével Csarnahó község volt urbéres közönségének tulajdonát tevő erdejéből 2198 kat, holdról, a faállománynak cserkéreg termelésre kivágatása engedélyeztetvén, a cserkéregnek nyilvános árverési értékesítésére f. évi július hó 13. napjának d. e. 10 óráját hivatalomba (Vármegyeház) kitűzöm.

Árverési feltételek:

1. Bánatpénz, mely részletfizetésbe fog becsámított, 400 frt.
 2. Vevő köteles, a kijelölt területen lévő tölgyfaállományt saját költségén 1896. év augusztus 1-ig többször teljesen kivágni, lekérgetetni és a lehántott fat egy méter hosszú, egy méter széles és 125 cm. magas rakásokba elhelyeztetni, megengedtetvén, hogy több ily rakást egyfolytában felláttathasson.
 3. A fáról lekerülő kéreg árát, vevő a 2-ik pontban megjelölt rakások, mint egységek után fogja fizetni s egy ily rakás után a kéreg kikialtási ára 75 kr.
 4. A termelt rakások 1896. szeptember hó legutolsó napjaiban, vagy vevő kívánságára előbb is megolvastatnak és átvétetnek, s a vételár hátralekötés részét, a megolvasás után 24 óra alatt, vevő, a s.-a.-ujhelyi járás főszolgabirójának kezéhez tartozik lefizetni.
 5. Az átvételhez a magy. kir. erdőgondnokság meghívandó.
- A fa, a birtokosok használatára visszamarad.
- S.-A.-Ujhely, 1896. június hó 16.

Nemes, szolgabíró.

M 959/96. számhoz.

Hirdetmény.

T. Zemplénnvármegye alispánjának 1896. évi május hó 30-án kelt 11105. sz. rendeletével a s.-a.-ujhely—kassa törv. hatósági közut szakaszán lévő 9. sz. műtárgy helyreállítását 1129 frt összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munka kivételének biztosítása céljából 1896. évi június hó 25. napjának d. e. 11 órájára a s.-a.-ujhelyi m. kir. építészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkát végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előirt, az engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bánatpénz vagy értékpapír csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek alulírott m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

M. kir. államépítészeti hivatal

S.-A.-Ujhely, 1896. évi június hó 17-én.

a hivatal főnöke helyett:

Czuckerman,

kir. mérnök.

Eladó

egy használt jó állapotú 15 soros vetőgép, aratógép, lógereblye, egészen jó 2 lóerejű járgány, répa- és szecskavágó mind Clayton gyártmány.

Nagy-Kövesd, 1896. június 2.

Szerdahelyi Vincze.

Gyors és biztos hatású külszer

„MIRACULIN“

köszvény, csusz, rheuma, ideges fog- és fejfájás, izommerevség stb. ellen.

Egy üveg ára 1 frt.

Kapható a készítőnél:

Baruch Gyula

gyógyszerésznél Miskolcon; — továbbá S.-A.-Ujhelyben **Widder Gyula és Kincsesy Péter** urak gyógyszerárában.

Főraktár: **Török József** úr gyógyszerárában Budapest, Király-utca 12. szám, továbbá az összes fővárosi és vidéki gyógyszerárakban.

314/96. V. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1896. évi 881. P. számú végzése következtében Dr. Tátray Dezső ügyvéd által képviselt a Zemplénnvármegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank javára Varga János garanyi lakos ellen 455 frt s járulékaik erejéig 1896. évi január hó 27-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 509 forintra becsült juhok és házbutorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 805/96. p. számú végzése folytán 455 forint tőkekövetelés, ennek 1895. évi május hó 31. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 43 forint 75 krban bíróság már megállapított költségek erejéig Garany községében leendő eszközésére 1896. évi július hó 6. napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törv.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

*Kelt S.-A.-Ujhely, 1896. évi június hó 16. napján.

Tomasovszky Lajos, kir. bir. végrehajtó

225. sz. 1896.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a miskolci kir. törvényszék 1895. évi 2670 és 2583. számú végzése következtében Dr. Hollaender Gusztáv ügyvéd által képviselt Adriai biztosító társaság javára Sztankay Béla ellen 23 frt 81 kr. és 81 frt 49 kr. s jár. erejéig 1895. évi április hó 16-án fogatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülifoglalt és 565 forintra becsült házbutorok, egy czibalom, egy bricska kocsi és 1 hintőből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. bíróságnak 2997/1896. sz. végzése folytán 23 frt 81 kr. és 81 frt 49 kr. tőkekövetelés, ennek különböző lejáratától járó 6% kamatai és eddig összesen 97 frt 54 krban bíróság már megállapított költségek erejéig B.-Olasziban Sztankay Béla lakásán leendő eszközésére 1896. évi június hó 23. napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Kelt Tokajban, 1896. évi június hó 8. napján.

Feuerstein József, kir. bírósági végrehajtó.

Benczúr Testvérek cémentgyára

Mogyoróskán,

(Zemplénn., posta helyben)

ajánl **Portland és Román-cémentet, padló és járdalemezeket legjobb minőségben.**

Viszonteladók kerestetnek.

226/896. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. törvényekkel 102. szakasza értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a debreczeni kir. váltótörvényszék 1895. évi 12339 sz. végzése következtében Starck Márton debreczeni lakos végrehajtató javára Schildkraut József homonnai lakos végrehajtást szenved ellen 680 frt s jár. erejéig 1895. évi augusztus hó 12-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1540 frtra becsült szobabutorok és felszerelések, több rendbeli puha fa, épületfák, gerendák és schliperekből (talpfák) álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a homonnai kir. bíróság 3682/ex. 96. számú végzése folytán 680 frt tőkekövetelés ennel 1895. évi április hó 15-ik napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 44 forint 70 krajczárban bíróság már megállapított költségek erejéig Homonnán végrehajtást szenvedő helyiségében leendő eszközésére 1896. évi június hó 24. napjának d. u. 2 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

A törvényes határidő e hirdetménynek a bíróság tábláján lett kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Homonnán, 1896. évi június hó 13. napján.

Tomory Antal, kir. bir. végrehajtó.

Tk. 1651/896. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Spira Simon végrehajtónak, Petrasovits Sándor ügyvéd mint ügygondnok által képviselt ismeretlen tartózkodású Rácz István végrehajtást szenvedő elleni 350 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. bíróság) területén lévő Homonna községben fekvő a homonnai 188. sz. tjkvben A. 1. sor, 343. hr. szám alatt felvett s B. 2. sorszám alatt Rácz István nevére irt ház, udvar és kertből álló ingatlanra az árverést 788 frtban ezennel megállapított kikialtási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1896. évi augusztus hó 6. napján d. e. 9 órakor ezen kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 78 forint 80 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvényekkel 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi november hó 1-én 13333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8-ik szakaszában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a homonnai kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1896. évi május hó 19. napján.

Rátky, kir. albiró.

Tk. 808/96. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecezi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstár végrehajtónak Balla Gáborné és társai végrehajtást szenvedő elleni 851 frt 93 kr tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a király-helmecezi kir. járásbíró) területén lévő Óros község s határában fekvő a Balla Gáborné sz. Kereszturi Zsófia, Juhász Istvánné sz. Kereszturi Zsuzsánna, Kereszturi Magda és kisk. Kereszturi Sándor nevére álló az örösi 46. sz. tjkvben A. I. 1-5. s. sz. 57, 436, 404, 572, 615. hr. sz. ingatlanokra 198 frtban, — az örösi 46. sz. tjkvben A. II. 1-4. s. sz. 141, 177, 283, 408 és 6. sor, 725/a, hr. számok alatti ingatlanokra 394 frtban, — az örösi 46. számú tjkvben A. III. 1-4. s. sz. 206, 270, 509, 543, hr. sz. és 6. 7. s. sz. s 19-21. s. sz. (1127-1129), (1136-1138), és 731/a. hr. sz. alatt foglalt ingatlanokra 460 frtban, — továbbá az örösi 347. sz. tjkvben A. 1. s. sz. 1003. hr. szám alatt fglalt legelőből álló fentebb nevezett végrehajtást szenvedetteket illető jutalékokra az árverést 160 frtban ezennel megállapított kikialtási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1896. évi július hó 24-ik napján d. e. 9 órakor Óros község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 19 forint 80 krajczárt, 30 forint 40 kr, 46 forintot és 16 forintot készpénzben, vagy az 1881. LX. törvényekkel 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmecezen, a kir. járásbíró mint tkkvi hatóságnál 1896. évi április hó 3. napján.

Farkas, kir. albiró.

Árverési hirdetés.

Alulirt kir. járásbíró aljegyző az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a homonnai kir. bíróság 2767/96. számú végzése által Pápay Pál javára Korytovszki Konstantin és bró Schweinits Lajos ellen 637 frt 99 kr követelés végett kielégítési végrehajtás folytán 1896. évi április hó 13-án bíróság lefoglalt s 553 frt 30 krba becsült löszerszám, ezüstnemű, ruhanemű, butor stb.-ből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladandók, minek a helyszínén, vagyis Sztakcsin községben leendő eszközésére határidőül 1896. évi június hó 30. napjának d. e. 9 órája kitűztetik, melyhez a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel meghivatnak, hogy az érdeklött ingóságok emez árverésen szükség esetében becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Homonnán, 1896. évi június hó 18-án.

Marasca, kik. bir. aljegyző.

Van

utánzott „TOKAJI COGNAC.” Ezek ugyan nagyon olcsók, de ép oly rosszak és így még a legkisebb összeget sem érik meg. — Eme értéktelen utánzatok könnyen felismerhetők, mert:

- 1) nem az egyedüli és csakis Tokajban létező **ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL** származnak,
- 2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL** nincsenek ellátva.

BEJEGYZETT
AZ ELSŐ TOKAJI



TOKAJBAN.

VÉDJEJEGYE
COGNAC-GYARNAK

Valódi csakis

TOKAJI COGNAC
TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL
AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja
725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és
csemege-kereskedésben és gyógyszerárakban.

160/96. jk. sz. S.-A.-Ujhely város elöljáróságától.

Árlejtési hirdetmény.

A város tulajdonához tartozó amerikai szőlő-
vessző szaporító telepen kiépítendő vinczellárak,
ojtóház és veremelő szín 1042 frt 50 krral költség-
vetéselt munkálatai folyó évi június hó 28. napján
d. n. 2 órakor fognak zajni városháza kis tanács-

termében nyilvános árlejtésen kiadatni. — Ezen
határidőt megelőzőleg irasbeli zárt ajánlatok is
elfogadhatnak.

A munkálatokra vonatkozó műszaki iratok
s az árlejtési feltételek, alólirott jegyző hivatalos
helyiségében megtekinthetők.

S.-A.-Ujhely, 1896. június 8-án.

Pataky Miklós,
v. jegyző.

Ujfalussy Endre,
v. főbíró.

„MARGIT“

GYÓGYFORRÁS,

„MAGYAR SELTERS“

Vegyelemzeve a budapesti m. kir. egyetemen. Szerencsés vegyi összetétele, kevés szabad, de gazdag,
félíg kötött szénsavtartalma kiváló hatásának bizonyult, különösen **tüdőbántalmaknál**, a hol a szabad
szénsav csekélyebb jelenléte megóvjaa a beteget a káros, sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félíg kötött
szénsav gazdagsága a gyógyhatásu alkatrészeknek a beteg testrészekbe való gyors és biztos felvételét eszközi.
Ezen tulajdonságának köszönheti a Margit-forrás azon kiváló előnyét is, hogy a hol szabad szénsavtartalom-
ban erősebb ásványvizek, mint a **seltersi, gleicherbergi, tüdőbajokban**, különösen **tüdővérzé-
seknél** már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt is a legjobb hatás mellett folyton használtatik.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézetekben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorfbán**
a Margit-víz otthonossá vált. — Orvosi tekintélyeink Budapesten: dr. Korányi, dr. Gebhardt, dr. Navrátil,
dr. Poór, dr. Kétly, dr. Barbás; Bécsben: dr. Bamberger, dr. Duschek, stb. a legjobb **eredményrel**
alkalmazzák a **légző-, emésztő- és húgyszervek** általános hurutos bántalmáinál.

Mint ivóvíz

präservatív gyógyszernek bizonyult a **kolera**-megbetegedés ellen,

borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárólagos
főraktár

Édeskuty L.

cs. és k. és szerb
k. udv. ásványvíz-
szállítónál,
Budapest.

Ugyszintén kapható minden gyógyszerárban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.

A Bpesti „Nádor“ gyógyszerár nélkü- lözhetlen gyógyszererei.

Köhögésnél, rekedtségnél, elnyálkásodásnál, a
torok és légzési szervek minden bajainál:

Egger mellpastillái

1 doboz 25 kr. és 50 kr.

mely számos érmekekkel lett kitüntetve.

Mindenféle gyomorhajónál ajánlatos:

Egger szódapastillái

1 doboz 30 kr.

Enyhe vértisztító és gyomorerősítő hatásának
elösmert felülmulhatlan szer székrekedésnél:

Egger Cascara Sagrada Pastillái

1 üveg ára 50 kr.

Felülmul minden ez ideig használatban álló csuka-
máj olaj készítményeket, szagtalan kellemes ízű, könnyű
emészthetőségű kitünő táp és gyógyerejű az

Egger-féle Csukamáj Emulsio

próba üveg 35 kr. egy üveg 70 kr.

Az arcbőr üdeségének előmozdítására és fen-
tartására teljesen ártatlan anyagokból előállított, máj-
foltok, szeplő s az arcbőr mindenemü kitéréssei ellen
legsikeresebben használható az

Egger Párisi Crème

próba tégely 50 kr. egy tégely 1 frt.

Nélkülözhetetlen szer dohányzóknak, a száznak
igen jó ízt és a lehetnek fölöttébb kellemes szagot
kölesönöz az

Egger Royal Cachau

próba boríték 15 kr. 10 boríték 1 frt.

Kaphatók minden gyógyszerárban, S.-A.-Ujhely-
ben: **Widder Gyula, Kincsesy Péter és Cs. Buday Akos** urak gyógyszerárjaiban, valamint **Egger A. fiai** „Nádor“ gyógyszerárjában Budapest, vácz-
kört 7. sz.

MARGIT-CRÉME

hirneves, az elegáns hölgyek által
használt arccrème (nem zsíros ke-
nőcs) rövid idő alatt ifjítja és szépíti
az arcot, eltávolít az arcról mindenemü
börtisztatlanságot.

Egyedüli szer szeplő májfoltok,
pattanások, bőrtka (mitesser) ellen.
Bámulatos hatása abban rejlik, hogy
a bőrre kenve az által rögtön fölvé-

tetik és okozza azon csodás átalakulást, hogy szeplővel
vagy májfoltokkal teljesen fedett arc 3—4 nap alatt
alabástrom fehérré lesz.

Mivel nem zsíros — nappal is alkalmazható, — a
crémével bekent bőrön a hölgyor remekül tapad. Ára
50 kr. 1 frt. **Margit-szappan ára 35 kr.** — **Margit hölgy-
por fehér, rósa és crème színben ára 60 kr.** — **Margit-
fogpep ára 50 kr.**

FÖLDES KELEMEN gyógyszerárja

Aradon, Deák-Ferenc-utca 11. szám.

Főraktár S.-A.-Ujhelyben:

WIDDER GYULA urnál.

1370/1896. eln. szám.

Árlejtési hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, s.-a.-ujhelyi
kir. járásbíró, kir. ügyészség és fogház 1897.
évi összesen 688 05 köbmétert tevő tűzifa szük-
séglete szállításának,

továbbá ugyanezen hivatalok részére ugyan-
ezen időre szükséges legfinomabb amerikai kőolaj
(petroleom) szállításának biztosítása céljából folyó
évi július hó 3. napjának d. e. 9 órájára a kir.
törvényszéknél, elnöki irodámban (II. emelet) nyil-
vanos árlejtés fog tartatni.

Erről mindazokat, akik ezeknek a szállítá-
soknak egyikét vagy másikat elvállalni óhajtják
azzal értesitem, hogy a szállítási és szerződési fel-
tételék hivatalos helyiségemben a délelőtti órak
alatt megtekinthetők, továbbá, hogy a tűzifa száll-
ításra pályázók 200 frtot, a kőolajra pályázók
pedig 50 frtot tartoznak pánatpénzül készpénzben
letenni az árlejtés alkalmával.

S.-A.-Ujhely, 1896. június hó 12-én.

Raisz Béla, h. elnök.

169/1896. ffn. szám.

Árlejtési hirdetmény.

A gálszécsi kir. járásbíró hivatalos- és
fogházhelyiségei fűtésére 1897-ik évre szükséges
1084 méter tűzifa szállításának, valamint ugyan-
csak 1897. évre szükséges legfinomabb amerikai
kőolaj szállításának biztosítása céljából folyó 1896.
évi jnnius hó 27. napjának d. e. 9 óráján a gál-
szécsi kir. járásbíró hivatalos helyiségében nyil-
vanos árlejtés fog tartatni.

Erről mindazokat, akik ezeknek a szállítá-
soknak egyikét vagy másikat elvállalni óhajtják,
azzal értesitem, hogy a feltételek hivatalos helyi-
ségemben a délelőtti órak alatt megtekinthetők;
továbbá, hogy a tűzifa szállítására vállalkozók 35
frt, a kőolaj szállítására vállalkozók pedig 10 frtot
tartoznak bánatpénzül, illetve szerződési ovadékul
készpénzben az árlejtés alkalmával letenni.

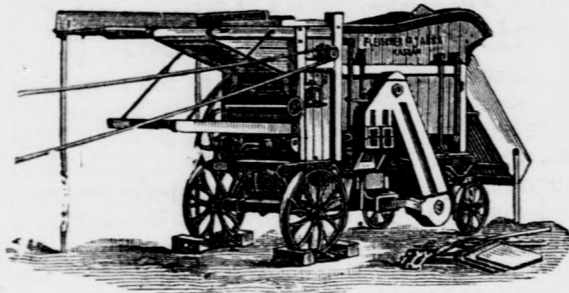
Kelt Gálszécsen, a kir. járásbírósnál 1896.
évi június hó 16. napján,

Nádas, kir. járásbíró.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntője KASSÁN.]

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalások szemmel tartásával szélszerűen és gondosan gyártott jóhírű gépeit a közeledő nyári időnyre nevezetesen:



Cséplőkészleteit könnyű járassal járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra.

Kézi cséplőgépeit járgány hajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Hencze főzők, kavaró készülékek, maláta- és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat, olajmag-pörkölőket, malomberendezéseket stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletet tartjuk állandóan.



Bizományi raktár Herz Kálmán urnál S.-a.-Ujhely

kinél a cég gyártmányai eredeti áron beszerezhetők.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknél gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Szőlőkarók eladása.

A mihóházi határban eladatik a Szabó Béla-féle erdőben 2.— méteres jó minőségű karó ezrenként az erdőben 16 frtjával
1 70 „ „ „ „ „ „ 13 „
1 50 „ „ „ „ „ „ 11 „

Sárospaták vagy S.-a.-Ujhely állomásra szállítva 6 frttal ezrenként drágábban.

Ugyanott mintegy 3-5000 darab 6-10 méteres szerszámfának alkalmas bükkfa eladó, továbbá telephon, avagy telegraphrudak is megrendelhetők.

Karók megrendelését megfelelő előleg beküldése mellett eszközöl és minden felvilágosítással szolgál

Mandel Imre erdőüzleteinek irodája
S.-a.-Ujhelyben.

A magyar általános kőszénbánya részvénytársulat

Budapest, V., Erzsébet tér 19.

a közeledő

CSÉPLÉSI IDÉNYRE

különös figyelmébe ajánlja

a t. cz. gatlakodóknak, valamint gőzmalmosoknak, szeszgyárosoknak, téglá- és mészegetőknek és egyéb iparvállalatoknak kazán és szobafűtéshez kiválóan alkalmas

akna-, cséplési koczka és darabos szenét

királdi és sajó-szent-péteri bányáiból legjutányosabb áron, egész kocsirakományokban, minden állomásra szállítva.

Képviselő: BRÓDY SÁNDOR urnál UNGVÁRON.



Hölgyek részére legújabb!

Universál fűző.

Kitűnő derék formát képez és a halcsont eltörését lehetetlenné teszi.

III. II. I. minőség

frt 2.50 3.50 4.50

jó Drell halcsontban, szürke, drap és fehér kivitelben.

Kizárólagos raktár:

SCHÖN SÁNDOR S.-a.-Ujhely.

Universal Corsetta védőnk

minden nőnek lehetővé teszi, hogy tört fűzőjét javítás nélkül viselheti.

1 pár 50 krért kapható minden jobb rövid- és divatúru üzletben.

Nagyban a szabadsalom tulajdonosainál:

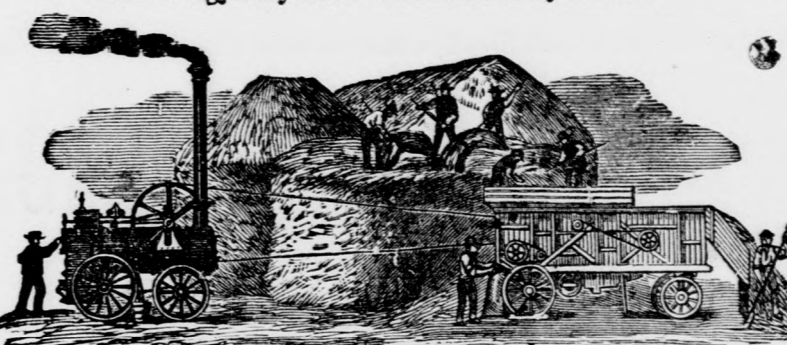
SPITZER és STEINER BÉCS,

VII. Siebensterngasse 16./a.

Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcséplőgépek-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, továbbá járgány-cséplőgépek, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, boronák, szénagyjtók.



„COLUMBIA” legjobb sorvetőgépek, szecsavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlő-malmok.

Egyetemes aczel-ekék

és minden egyéb



2 és 3 vasu ekék

gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.



FERENCZ-

pálinka (sósorszesz)

VÉRTES gyógyszerész-féle

használathán a leghatásosabb

Egy üveg 1 és 2 korona.

Kapható:

Gyógytárakban, drogueriákban és fűszerkereskedésekben.

Továbbá ajánlatnak a „Sas-gyógytár” világhírű gyógyszerei u. m.: Dr. Heuffel-féle gyomor eszencia, Dr. Heuffel-féle vértisztító labdacok, Bánáti növény-nedv, Herkulesfürdői köszvényeszesz, Injectio és capsules végzetes stb.

Kapható: S.-a.-Ujhelyben: WIDDER GYULA úr gyógytárában, valamint közvetlen: Vértés Lajos, Sasgyógytárában, Lugos.

A még eddig felülmulhatatlan Malártsik-féle csász. és kir. kizárólag szabadalmazott

PATKÁNYIRTÓ-POGÁCSA

a legbiztosabb szer patkányok és egerek kiirtására. Ára csomagonként 15 és 30 kr. Viszontelárúsitóknak 40 kis és 20 nagy csomagból álló postaküldeményt 8 frt 30 kr-ért bérmentve szállítok. Próbaképen 2 nagy — vagy 5 nagy csomag — 80 kr — illetve 1 frt 90 kr-ért előre beküldése mellett portómentes küldéssel megrendelhető:

Malártsik György a cs. és kir. oszt.-magyar kiz. szab. tulajdonosánál S.-a.-Ujhely.

Fő-raktár S.-a.-Ujhelyben: Widder Gyula úr gyógyszerésztárában. Raktárak S.-a.-Ujhelyben: Kornstein Ignác, Fischer Hani és Klein Albert urak kereskedésében. Sárospatákon: Pavletits György; Király-Helmeczen: Pauliczky Gusztáv; Szerecsen: Altmann Mihály; Tokajban: Olay Lajos; N.-Mihályban: Garfunkel Nánán, Marmorstein Jenő; Homonnán: Hossza Gyula, Szekerák Aladár; Magyar-Izsépen: Schrenck Ferencz; Tarczalón: Lázár Gyula; Abauj-Szántón: Soóváry Kálmán; A.-Szepsiben: Schwartz Á. gyógyt.; Kassán: Kuhlmann Nándor, Poltz Nándor, Víz Domokos, Zähr és Szakmár; Eperjesen: Bein Simon, Luchs Ede, Holenia L.; Iglón: Pollák Simon; Lőcsén: Patz Emil; Miskolczon: Máhr Károly, Merkl Gyula. Bumsch Béla, Gottfried Sámuel; Mező-Kövesden: Rusznák Márton; Nyiregyháza: Blau Mór, Hoffman Adolf, Hibján S. utódai uraknál, valamint Ausztria Magyarország minden gyógytárában, fűszer- vas- és gyógytár kereskedésében. — Magyarországi nagybani főraktárak Budapest: Brázay Kálmán nagykereskedésében, Múzeum-körút. Török Józsefgyógyszertárában, Király-utca 12. sz. Egger J. gyógyszerésztárában, Váci-körút 17. sz.



S.-a.-Ujhely, nyomtatott a »Zemplén« gyorsajtóján.